



*Real Antiquísima Ilustre y Penitencial
Cofradía del Señor Atado a la Columna
y de Nuestra Señora de la Fraternidad
en el Mayor Dolor
Zaragoza*





DESPIERTE YA SUS AHORROS Y NO ESPERE AL 3000!

OBSERVE LAS RENTABILIDADES DE NUESTROS FONDOS EN 1999.
COMPARE Y ¡DECIDASE!

Bankpyme Comunicaciones FIM	81,41%
Bankpyme Multi Top Funds FIM	62,87%
Bankpyme Europa Crecimiento FIM	50,08%
Bankpyme Eurovalor FIM	45,22%
Bankpyme Multigestoras FIM	39,78%
Bankpyme Multiocio FIM	35,14%
Bankpyme Eurotop FIM	24,33%
Bankpyme Top Class FIM	24,00%
Bankpyme Swiss FIM	22,62%
Bankpyme Dollar Mix 30 RV FUND	16,47%
Bankpyme Iberbolsa FIM	16,41%
Bankpyme Mundifinanzas FIM	14,76%
Bankpyme WWW FUND*	11,24%
Bankpyme Euromixto FIM	10,26%
Bankpyme Euromix 30 RV FUND	9,50%

Rentabilidad durante 1999. *Fecha de constitución (24.05.99).
Rentabilidades pasadas no presuponen rentabilidades futuras.

FONDOS DE RENTA VARIABLE Y MIXTA BANKPYME

**En Bankpyme le ofrecemos un estudio personalizado para conocer
su perfil de inversor, sin ningún compromiso por su parte.**

**Venga a vernos a
nuestra oficina de Zaragoza**

Gran Vía, 22

**O si lo prefiere
llámenos al**

976 468 630



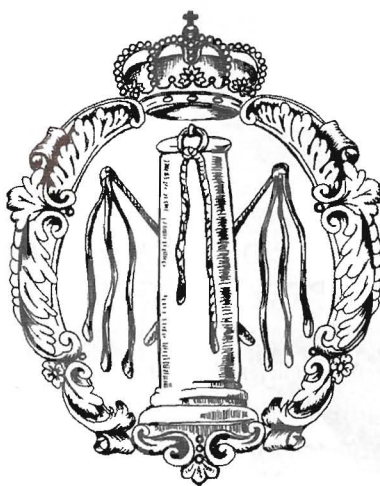
Bankpyme AGRUPACIÓN MUTUA

Oficinas y Agentes Bankpyme en toda España.

Gestión: Bankpyme Sociedad Gestora de Instituciones de Inversión Colectiva - Inscrita con el nº 24 en el Registro de la C.N.M.V.; Depositario: Bankpyme Banco de la Pequeña y Mediana Empresa; Información y Distribución: Bankpyme Banco de la Pequeña y Mediana Empresa, Amdif, S.L. / Registro en la C.N.M.V. nº 923, 1168, 1556, 1554, 1169, 1133, 1555, 674, 138, 922, 1551 y 1553. / Bankpyme Dollar Mix 30 RV FUND, Bankpyme WWW FUND y Bankpyme Euromix 30 RV FUND son subfondos de Bankpyme Strategic Funds SICAV, inscrita en el Registro de Commerce de Luxembourg con el nº B 42.534. Gestión y Administración: Bankpyme Strategic Funds SICAV; Asesor de Inversiones: Bankpyme Banco de la Pequeña y Mediana Empresa; Depositario: Banque Degroof Luxembourg; Información y Distribución: Bankpyme Banco de la Pequeña y Mediana Empresa, Amdif, S.L. / El folleto informativo está registrado en la C.N.M.V. y a disposición del público en la propia C.N.M.V. y puntos de venta Bankpyme.

Real, Antiquísima, Ilustre y Penitencial
Cofradía del
Señor Atado a la Columna
y de
Nuestra Señora de la Fraternidad
en el Mayor Dolor

Procedente de la Hermandad del Santísimo Cristo Atado a la Columna, fundada en el año 1.804, se crea como filial de la misma el año 1.940



SEMANA SANTA DEL AÑO 2.000

Esta Cofradía ostenta los títulos de:

- * Hermana de Honor de la Cofradía de la Santa Vera Cruz de Agreda (Soria)
- * Hermana de Honor de la Cofradía de la Flagelación de Tarazona (Zaragoza)

SANGRE Y CLAMOR

Sigamos, amigos Cofrades, fortaleciendo la fé que Dios, Padre Misericordioso, infundió en el bautismo para aceptar el camino, la verdad y la vida que su Hijo Jesús mereció para todos los hombres.

Después de las palabras del Padre nuestro y de la salutación a María, no hay otras que se repitan más en el mundo que estas: «**HE AQUI MI SANGRE DERRAMADA POR VOSOTROS Y TODOS LOS HOMBRES**». Desde el principio de la Iglesia hasta hoy y hasta el fin del mundo, cada día, (miles en cada fracción de segundo) cada sacerdote vuelve a decir: «**ESTE ES EL CALIZ DE MI SANGRE, LA SANGRE QUE HA SIDO DERRAMADA POR VOSOTROS Y TODOS LOS HOMBRES**».

Solo en la medida en que volvamos a encontrar el sentido **DOS VECES MILENARIO** (ya en el tercer milenio) de «esa sangre derramada» toma ese sacrificio toda su profundidad y su densidad, y nos encontramos acordes con las palabras que la Iglesia nos hace repetir, después de haberlas aprendido del mismo Señor Jesús. «*Era preciso que EL sufriera para entrar en la Gloria*».

¡Dios sabe la sangre que se derrama en el mundo de hoy por todas partes y con unos **REFINAMIENTOS** que los reyes de Egipto, de Asiría y Babilonia apenas conocían!. Recordamos el cordero inocente, ese cordero de la **PASCUA QUE** protege al pueblo, víctima del primer genocidio en Egipto. Dando un salto de setecientos años (siete siglos) nos encontramos ante una tragedia; pero en el fondo de esa tragedia va a perfilarse de un modo más fuerte la figura y realidad del Señor Jesús. «*El que era de condición divina se ha hecho esclavo hasta la muerte y ¡MUERTE de CRUZ!*» (Filipenses 2; 6-7)

Dios siempre va más lejos que nosotros cuando nos ponemos en camino, y su camino es el **CALVARIO**. Mientras estamos en la tierra la Iglesia (todos los bautizados) deben estar a la luz del **SERVIDOR SUFRIENTE, JESUS**. Nosotros somos los grandes distraídos ante ese **SIERVO SUFRIENTE**, y sin embargo nada quedará en el **OLVIDO**.

Por eso la vieja historia del Gólgota continúa obsesionando a los hombres. Nosotros, **COFRADES**, del Señor atado a la columna, hemos de aceptar a San Pablo que nos dice: «*Hemos de completar en nuestra carne lo que falta a la tribulaciones de Cristo en su CUERPO, que es la IGLESIA*». (Colosenses 1,24)

Por eso ese **CLAMOR** que se oye en tanta sangre derramada en el mundo de hoy. Nos estremecen los orgullosos y satisfechos que «**MARTIRIZAN**» a los desamparados, sean niños ó ancianos. Lo vemos y oímos en todas las naciones de nuestro mundo: «**CAIN, CAIN, ¿donde está tu hermano Abel?**»

No consideramos al forastero, al desconocido, al inmigrante, que no son de nuestras costumbres, que piensan diferente, que no son de nuestra raza...

Pero... ¡¡¡ **QUE PELIGRO!!!** de quedarse solo en lo material, remediar el hambre, vivienda... muy **NECESARIO** ciertamente; y ... ¿el futuro?. Debe estar y ser en lo profundo de sus raíces, personas, en lo íntimo de sus mentes y **SUS ALMAS**. Donde Cristo penetró con el baño de su sangre; y ese es el precio con el que rescató y nos hizo **DIGNOS DE NOSOTROS MISMOS**... nos hizo sus hermanos para vivir con los demás **EN AMOR**.

Para todos nos ha dicho **PAUL CLAUDEL**: «*Jesús no ha venido a «EXPLICAR», sino a «CUMPLIR». Eco sincero de la proclamación de Jesús en la sinagoga de Nazaret leyendo a Isaías: «hoy se cumplen las escrituras»*»

RAMON ZAPATER, CONSILIARIO

CARTA DEL HERMANO MAYOR

Un nuevo año que llega, en él realizaremos nuevamente nuestros desfiles procesionales, o mejor dicho, penitenciales, en la calle todo un pasaje del Evangelio que como cada primavera puede leer la ciudad de Zaragoza. Sin darnos cuenta el Cielo estará bajando a nosotros durante estos días.

La Semana Santa, por ser un patrimonio de todos los que la vivimos intensamente, lo es a su vez de cada uno en particular. Cada cofrade la siente y la vive de un modo íntimo, de una manera personal, y por esa razón es totalmente imposible hallar el término exacto que concuerde con el sentir de todos y de cada uno en particular. La verdadera Semana Santa la hacen cada día los auténticos cofrades con su fe constante, sus esfuerzos, sus ilusiones, sus proyectos y hasta sus disgustos y problemas.

El tiempo se queda suspendido y junto a las imágenes la memoria teje su trama. Cuando participamos en nuestra procesión no sólo nos encontramos con Cristo y su Madre, sino que volvemos también a reencontrarnos con los recuerdos y las añoranzas de los tiempos que se fueron, de personas con las que participamos, con desgracias pasadas, con múltiples situaciones vividas, con anécdotas e historias que para siempre llevaremos prendidas en nuestro corazón.

La Semana Santa no es sólo contemplar imágenes o asistir a ver una procesión. La Semana Santa es ver la belleza del Paso de palio avanzando por la noche, sentir un escalofrío al ver al Titular en la calle Dormer, oler a incienso cuando pasa la Flagelación y tener un cariño muy especial al pequeño Cristo de la Peana.

La Semana Santa llega a convertirse para muchos de nosotros en un modo de vivir, una manera de centrar los acontecimientos de nuestra vida. Fotografías con el hábito, en familia, con los amigos, de nuestra primera salida, de la bendición de hábitos, del diploma del veinticinco aniversario, etc., ocupan un lugar en nuestras casas y marcan las fechas de nuestro calendario particular.

En torno a la Cofradía se van formando grupos de amigos y familias, y una parte de nuestra vida de fe se desarrolla en torno al culto de nuestra Cofradía. Ante nuestras imágenes vivimos algunos de los momentos más importantes de nuestra vida, tanto de los más felices como de los más amargos: comuniones, bodas, bautizos y adioses. La vida entera, tanto individual como familiar y grupal, encuentra un sentido en esta pertenencia a la Cofradía.

La Cofradía es la parcela de nuestra fe en la que se vive y en la que se es enterrado cuando, una vez llegada la muerte, el esposo, o la esposa, o el padre, o el hijo, hermano o amigo nos ponga el hábito y la medalla en el cuello, como Dios manda.

La Semana Santa dura ocho días, pero para nosotros no es exactamente así, dura 365 días, ..., siempre soñando que vuelva a llegar la primavera.

Cristo y su Madre cruzarán de nuevo la puerta de la Iglesia de Santiago y harán estallar nuestro corazón de cofrade. Lo sabe todo el mundo. **NO TE LO PIERDAS, NO FALTES A ESTA CONVOCATORIA DE TU HERMANO MAYOR.**

Nos veremos.

ÁNGEL. HERMANO MAYOR.

ACTO DEL TRASLADO DE LA IMAGEN DEL SANTÍSIMO CRISTO ATADO A LA COLUMNA

Tal y como ya expliqué en el capítulo General de diciembre, cuando este acto se sometió a la aprobación del mismo, es importante la lectura del documento elaborado en el año 1.991 y reformado en 1.995, cuando fui elegido y reelegido Hermano Mayor, para comprender totalmente este nuevo acto. En estos documentos se dan las bases de lo que queremos que sea o no sea nuestra Cofradía. Aún así, y ajustándome al férreo espacio de un folio y sus líneas, intentaré dar las tres o cuatro razones fundamentales:

A/ Una imagen está creada para recibir culto público y para que a través de la misma lleguemos más fácilmente a Dios. Una imagen no es un «mueble» que se traslada, se monta, se saca a la calle, se vuelve a tapar y a guardar durante 364 días.

De esta forma nos iremos habituando a que la imagen del Santísimo Cristo Atado a la Columna forme parte de nuestra vivencia espiritual, al igual que lo hace la imagen de Nuestra Señora de la Fraternidad, del Titular o de la Flagelación, expuestas durante todo el año en la iglesia de Santiago a la veneración de cofrades y fieles.

B/ Debemos de tener claro que fundamentalmente (primeros artículos de nuestros estatutos) debemos hacer MANIFESTACIÓN PÚBLICA DE NUESTRA FE y que tenemos un carácter penitencial y de comunidad, de ahí el estilo y la forma de preparar el acto.

C/ Hoy en día, que más que nunca se habla de la universalidad de la Iglesia y de la necesidad de comunión entre los cristianos, la mejor manera de hacerlo es rezando todos juntos, que es lo que vamos a hacer en el convento de las RR.MM. Dominicas, que ya en 1.796 nos acogieron en su casa.

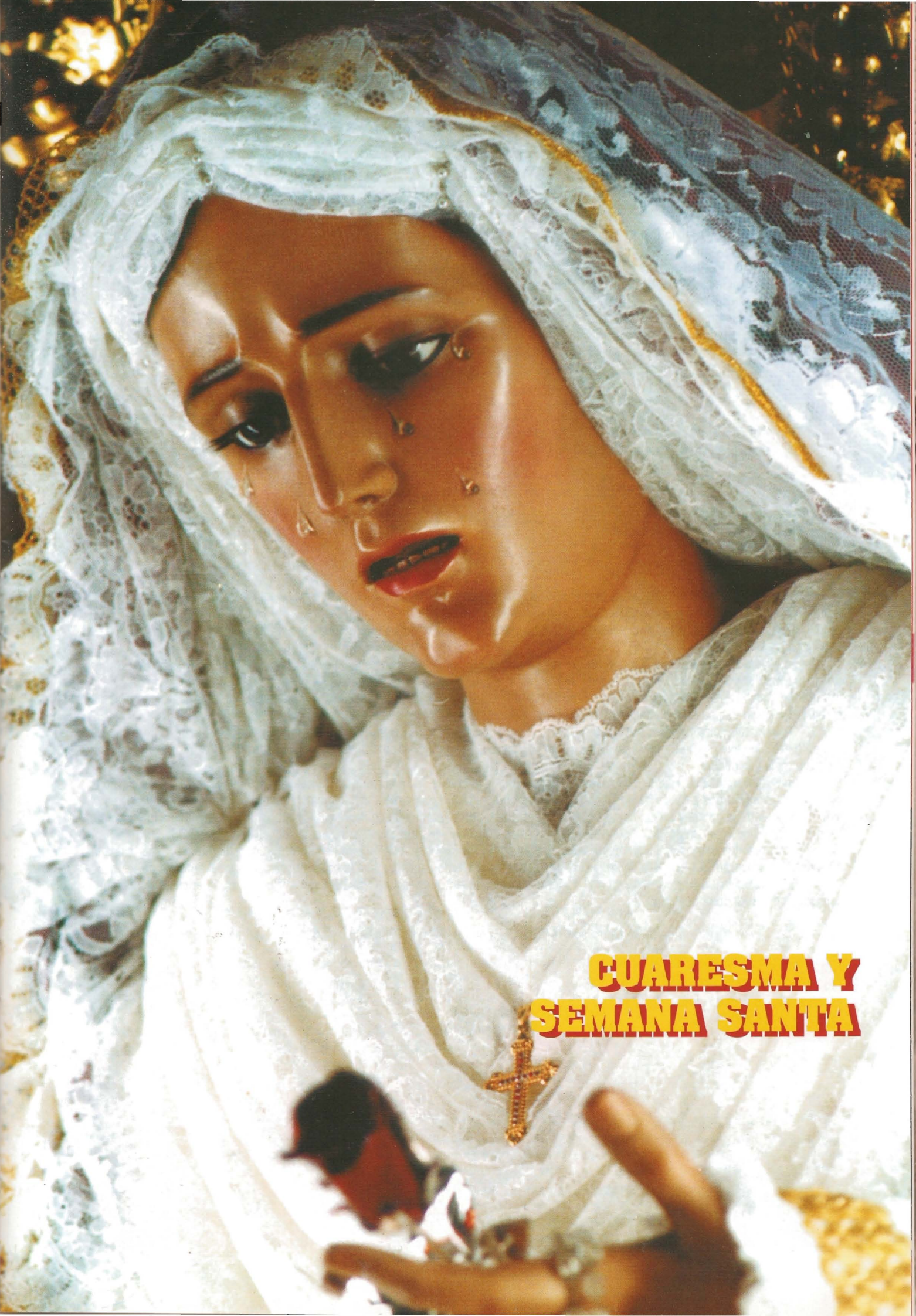
D/ Debemos entender que nuestra procesión de Jueves Santo es una cosa: cuidada, mimada, preparada, lucida, ostentosa, folklórica, artística, ritual, espiritual, llamativa, ..., pero a la vez también sensible con quien la ve, comprometida para quien participa, catequética para el espectador, respetuosa por lo que celebramos, integradora para el que sólo vive una vez al año, catalizadora de actitudes, revulsiva para quienes están de vuelta sin haber hecho todavía la ida, y SOBRE TODO MANIFESTACIÓN PÚBLICA DE FE; y el acto del traslado debe de ser otra: sencillo, austero, íntimo, penitencial, personal, ...

Con todo ello seremos también coherentes con las directrices actuales de la Iglesia Diocesana y Española en cuanto a culto, religiosidad popular, sobriedad, etc., y podremos demostrar como vamos haciendo en nuestra Cofradía la perfecta coherencia que sabiendo discernir damos a nuestros diferentes actos.

NORMAS DEL ACTO DE TRASLADO

Uno de los aspectos fundamentales del mismo es dar la posibilidad, a todos los cofrades que lo deseen, de llevar a hombros la imagen con la que se fundó la Cofradía (antes Hermandad). Para ello deberán de tenerse en cuenta los siguientes aspectos:

- 1) Debe de procurarse formar grupos de CUATRO COFRADES de la misma altura.
- 2) Igualmente, existirá la posibilidad (para los que no consigan formar grupo) de apuntarse de forma individual, si bien de esta manera la participación en los relevos no estará asegurada, y no podrá confirmarse hasta que no se cierre la lista, y se ajusten las diferentes alturas.
- 3) El hábito será completo (incluidos guantes) y con la misma prenda de cabeza para cada grupo (a tener en cuenta sobre todo para los componentes de la sección de bombos).
- 4) Habrá un día de ensayo y tallaje definitivo, que se avisará oportunamente a los inscritos.
- 5) Todos los grupos o cofrades sueltos deberán dejar sus datos al Hno. Mayor o al Secretario de la Cofradía, con fecha tope de 26 de Marzo (Capítulo de la Cofradía).
- 6) Dado el carácter de este acto no se deberá asistir con traje con mantilla (Manolas).



**CUARESMA Y
SEMANA SANTA**

CUARESMA

MIÉRCOLES DE CENIZA (Día 8 de marzo)

La Cuaresma es tiempo de preparación para la Pascua. Ante cualquier acontecimiento importante necesitamos, efectivamente, una adecuada preparación. Si lo que se espera no es algo, sino alguien, la preparación ha de ser todavía más cuidadosa. Y si es alguien muy importante o muy querido, hay que poner a punto todas nuestras capacidades. El zorro, por ejemplo, quería saber la hora a la que vendría el Principito: «Si vienes a las cuatro de la tarde, comenzaré a ser feliz desde las tres». Cuando va a nacer un niño, los padres no sólo han de preparar la cuna, han de prepararse ellos, han de preparar su mente y su corazón. Porque no basta con saber la realidad, hay que entrañarla. La distancia que va de la mente al corazón es más larga de lo que parece.

Lo que esperamos en la Pascua es el «paso del señor» que trae la libertad y la gracia, una vida renovada. Trae un traje nuevo, porque nos quiere vestir a todos de Pascua. Esperamos al que puede ungirnos de gracia y bendición. Prepararse para estos acontecimientos, para estos encuentros tan decisivos, es lo que llamamos conversión. La Cuaresma es tiempo de conversión.

VÍA CRUCIS (Día 10 de marzo)

El día 10 de marzo, primer viernes de Cuaresma, organiza la Cofradía un Vía Crucis en la Iglesia de Santiago a las 19 horas.

Queremos que este acto sea el comienzo de unas fiestas, Cuaresma y Pascua, que deben ser vividas intensamente por todos los cofrades.

XVII CICLO DE ACTIVIDADES

EXPOSICIÓN: LA SÁBANA SANTA

Nos encontramos en el año 2.000, donde se va a realizar una nueva Ostensión de la Sábana Santa en Turín para conmemorar los veinte siglos de la venida de Nuestro Señor Jesucristo a la tierra.

Por tal motivo esta Cofradía ha pensado en la conveniencia de realizar una exposición sobre esta extraordinaria tela de lino que es la Sábana Santa.

En ella se representa a un hombre torturado, golpeado, azotado, coronado de espinas, crucificado en una cruz, atravesado por una lanza, muerto y sepultado. Es decir, el mismo proceso que llevó a la muerte a Nuestro Señor.

Hay muchos que defienden su autenticidad como la tela que envolvió el cadáver de Cristo y otros que, aferrándose a la prueba del carbono 14, dicen que se trata de una falsedad del siglo XVI.

Cada vez hay más pruebas de su autenticidad. Se conoce mejor el recorrido realizado durante siglos. Importantes hombres de ciencia han tenido que rendirse a la evidencia de que al comienzo del siglo XXI no se sabe cómo se pudo formar tan extraordinaria imagen en una simple tela de lino.

En ella existe una especie de chamascadura que forma la imagen y se aprecian los detalles más insignificantes. Espinas clavadas en la carne, azotes dados a través de un látigo romano, agujeros en muñecas y pies de haber sido atravesados por clavos, lanzada en el lado derecho entre la cuarta y quinta costilla cuando ya estaba muerto; y todo ello en negativo. Sin embargo, también tiene manchas de sangre y suero que están en positivo. Ello nos da una idea de que la imagen fue creada y la sangre manchada en la tela.

Hoy podemos darnos una idea muy aproximada de cómo fue la Pasión y la Muerte de Nuestro Señor. Tuvo que padecer hasta lo indecible. Sin embargo, su gran lección en la Cruz fue el perdonar a todos aquellos que le habían propiciado aquel sufrimiento.

La exposición se complementa con el sudario que se encuentra en la Catedral de Oviedo y cuyas características y manchas coinciden con la Síndone de Turín.

PROYECCIÓN: Durante el horario de la exposición se proyectará de forma continua el vídeo: «Varón de Dolores. El hombre de la Sábana Santa».

FICHA TÉCNICA:

- SALA DE EXPOSICIONES: MARIANO BARBASÁN (Edificio C.A.I.; c/ Don Jaime I, número 33).
- Fechas: 17, 18 y 19 de abril.
- Horario: de 19 a 21 horas.

EXPOSICIÓN: LA SEMANA SANTA CARA A CARA

Un repaso general de todas las imágenes de nuestra Semana Santa en un primer plano «CARA A CARA» que seguramente nos descubrirá a todos matices, aspectos inéditos, ... que normalmente pasan desapercibidos ante nuestros ojos.

FICHA TÉCNICA:

- SALÓN DE EXPOSICIONES DE LA CAFETERÍA «LA PASIÓN» (Mayor 47)
- Fechas: Del 1 al 22 de Marzo
- ABIERTA TODO EL DÍA

FIESTA PRINCIPAL DE LA COFRADIA

DOMINGO 26 DE MARZO DEL 2.000

A las 11 horas, en primera y segunda convocatoria, CAPÍTULO GENERAL ORDINARIO DE LA COFRADÍA en el salón de actos de las RR.MM. Escolapias (c/ Teniente Coronel Valenzuela, número 2), que se desarrollará con arreglo al siguiente orden del día:

- 1/ Oración.
- 2/ Lectura, y aprobación si procede, del acta del Capítulo anterior.
- 3/ Estado de cuentas. Aprobación, si procede, del ejercicio del año 1.999.
- 4/ Presentación, y aprobación si procede, de la memoria anual.
- 5/ Semana Santa de 2.000.
- 6/ Otros asuntos y propuestas sometidos a la consideración del Capítulo General.
- 7/ Entrega de las insignias de oro y plata.
- 8/ Ruegos y preguntas.

Relación de los cofrades que en el transcurso del Capítulo recibirán la insignia de la Cofradía:

ORO: D. Marcos Rubio Sahún .
D. Ramón A. Gil Lagunas.

PLATA: D. Mario Ortego Navarro.
D^a. Concepción Sarto Madurga.
D. Luis Ernesto Terrer Gomollón.
D. Gregorio Ibáñez Artal.
D^a. M^a. Cruz Luesma Yago.

PLATA: D^a. M^a. Isabel Luesma Yago.
D^a. M^a. Mercedes Ascaso Domingo.
D^a. M^a. Inmaculada Briz Solares.
D^a. M^a. Consuelo Hernando Sánchez.

A las 13 horas SANTA MISA Y BENDICIÓN E IMPOSICIÓN DE HÁBITOS en la Iglesia Parroquial de Santiago, sede canónica de la Cofradía. La Reliquia de la Santa Columna de Jerusalén presidirá esta Eucaristía y, finalizada la misma, se dará a besar a los asistentes a la misma. Es obligatoria la medalla.

Al finalizar la Santa Misa se procederá a la VENERACIÓN DE LA IMAGEN DEL SEÑOR ATADO A LA COLUMNA en su capilla.

Durante estos actos intervendrá la Coral Santa Teresa.

IMPOSICIÓN DEL HÁBITO

ACTO DE IMPOSICIÓN

El día de la Fiesta Principal se realiza el acto de imposición y bendición del hábito a los nuevos cofrades.

Esta imposición, como muchas de las cosas que hacemos, es un rito; pero los ritos, si están vacíos, si les falta el sentido de por qué se hacen, pierden su importancia y se convierten en algo mundano, sin valor y sin transcendencia.

La imposición tiene lugar durante la celebración de la Eucaristía en la que nos juntamos la comunidad de hermanos que componemos la Cofradía, y tiene por misión fundamental invitar a la REFLEXIÓN PERSONAL, a un descubrimiento o redescubrimiento de cada uno de nosotros, a una llamada de valores, porque cada uno, sobre todo si no se es un niño, entra a formar parte de la Cofradía voluntariamente.

No se trata pues de hacer un rito, sino de hacer evidente EL ESPÍRITU QUE LO JUSTIFICA.

Una vez impuesto el hábito se pasa a formar parte de una comunidad de creyentes que intenta expresar su fe de una manera clara y concisa. Tu participación y tu ayuda serán a partir de ahora importantes.

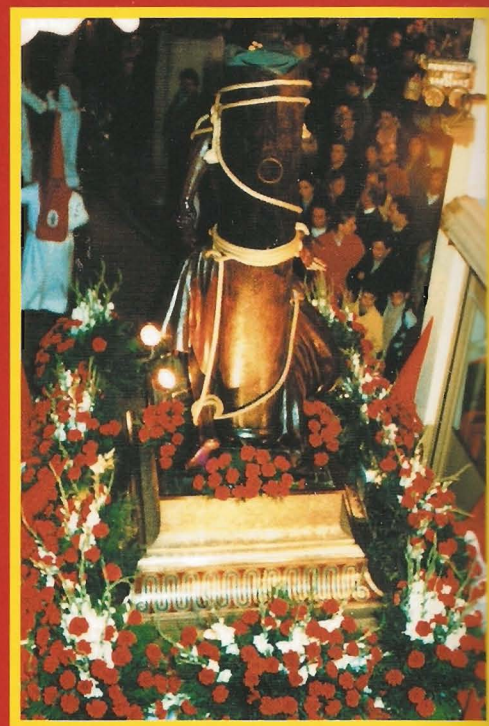
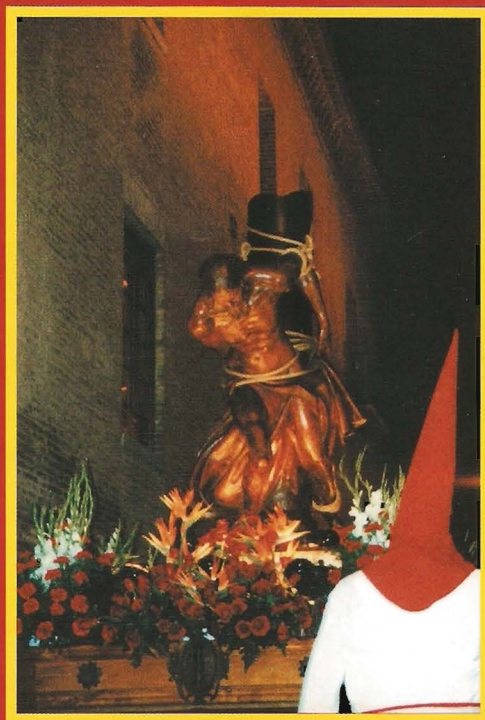
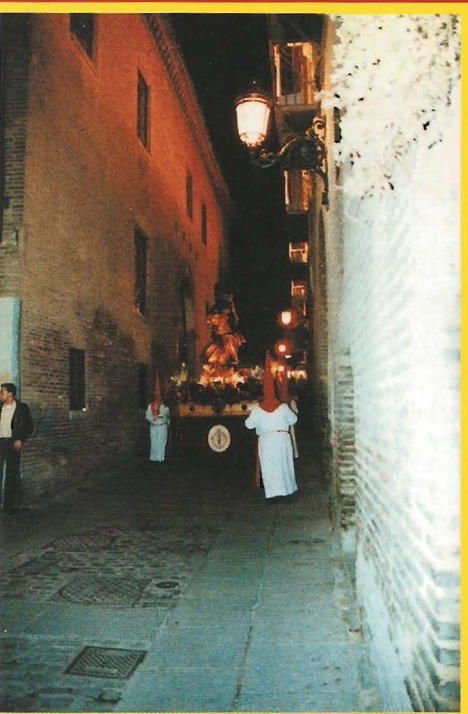
NORMAS PARA LA IMPOSICIÓN

* Los nuevos cofrades, con el hábito completo (sin el cartón o plástico del capirote), deberán estar media hora antes en el atrio de la Iglesia de Santiago esperando que se les indique cuándo deben de pasar a vestirse.

* El familiar que acompañe a algún niño pequeño que vaya a realizar la imposición deberá llevar igualmente el hábito.

* A pesar de que sabemos las ganas de todos de participar en este acto con niños pequeños, aconsejamos no hacerlo con carritos o similares.

* Aquellos cofrades que por cualquier circunstancia especial no se impusieron el hábito en su día, podrán hacerlo y participar igualmente en este acto COMUNICÁNDOLO PREVIAMENTE en la Secretaría de la Cofradía o al Hermano Mayor.



16 de Abril: Domingo de Ramos

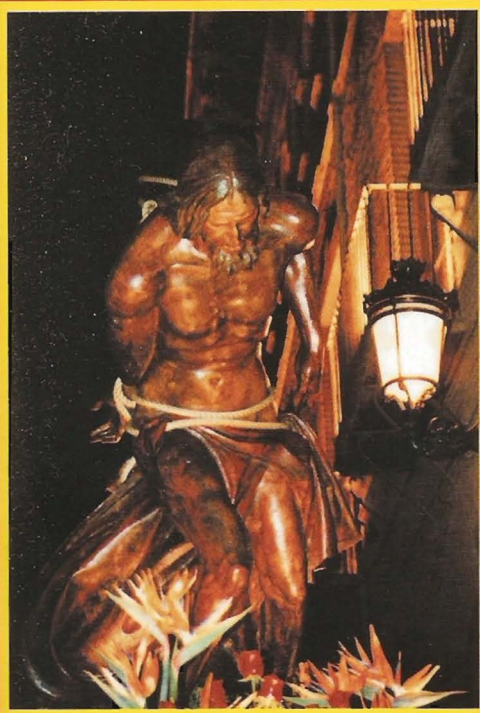
19,00 horas: Celebración de las vísperas con la Comunidad de las RR.MM. Dominicas del Convento de Santa Inés (Vía Hispanidad). Se ruega mucha puntualidad.

19,30 horas: Comienzo del «Acto del Traslado» con el siguiente recorrido: Vía Hispanidad, Ramón Sanz de Varanda, Av. Juan Carlos I, Ignacio Ellacuría, Domingo Miral, Pedro Cerbuna, Cortes de Aragón, Hernán Cortés, Av. Cesar Augusto e Iglesia de Santiago

22,00 o 22,30 horas (aproximadamente): Acto de oración en la Iglesia de Santiago una vez terminado el Traslado.

NOTAS:

- Recordamos que todo aquel cofrade que lo desee podrá portar la peana donde se colocará la imagen del Santísimo Cristo Atado a la Columna. Es conveniente preparar equipos de cuatro personas de la misma altura y prenda de cabeza. Tanto estos equipos como los que lo hagan de una forma individual o libre deben enviar su nombre al Hermano Mayor o a Secretaría. Se citará a todos los cofrades apuntados en fechas cercanas a Semana Santa para realizar las pruebas y ensayos.
- Todo aquel cofrade que desee acompañar al Cristo en el «Acto del Traslado», sin portarlo, podrá hacerlo acudiendo con el hábito completo (guantes incluidos) SIN HACHA.
- Para cualquier aclaración dirigiros al Hermano Mayor, Secretario, Vocal de la Sección de Pasos o Cabecero de la Peana.
- Por las características de este Traslado no se permitirá la asistencia con traje y mantilla española (Manolas).



20 de Abril: Jueves Santo

18,00 horas: Misa de la Cena del Señor en la Iglesia de Santiago.

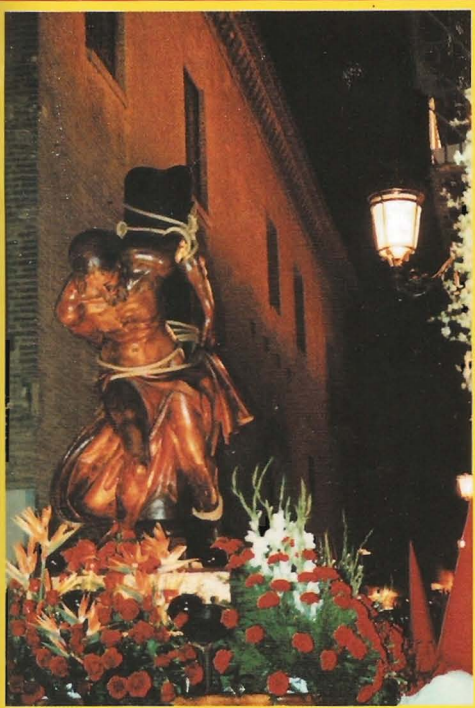
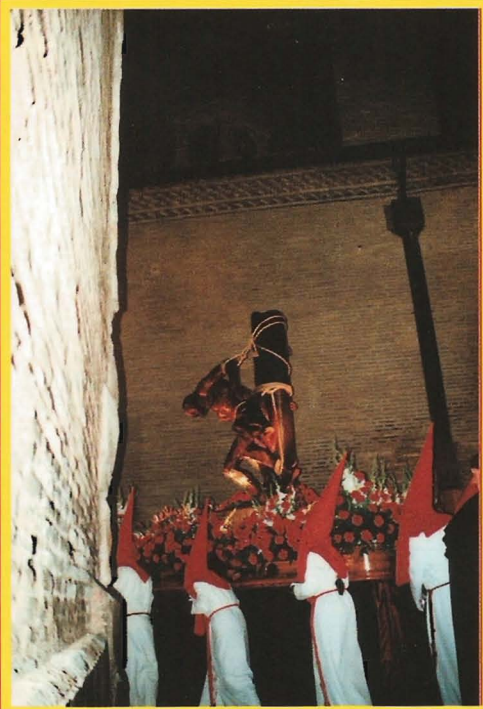
20,00 horas: Oración Eucarística.

20,45 horas: Entrada de los cofrades en el interior de la Iglesia para formar en orden procesional y realizar un acto de oración.

PROCESIÓN PENITENCIAL: A las **21,30 horas**, una vez finalizado el acto de oración, partirá nuestra Procesión desde el interior de la Iglesia de Santiago, sede canónica de la Cofradía. La Procesión llenará la Avenida de Cesar Augusto de rojo y blanco en una sinfonía de color, y pasará por la Puerta del Carmen, Paseo de Pamplona, Plaza Basilio Paraíso, Plaza Aragón, Paseo de la Independencia, Plaza de España y Coso, lugares todos ellos en los que la longitud de la Cofradía y su formación rozan la perfección estética. A continuación bajará por la calle Alfonso para después desviarnos por calles ya más estrechas como Espoz y Mina y Mayor para entrar en el incomparable marco de la calle Dormer, saliendo tras atravesarla por un lado de la Catedral de La Seo a la Plaza del Pilar.

Finalizada la predicación pública, conforme cae la noche, se iniciará de nuevo la Procesión por Plaza del Pilar, Plaza de Cesar Augusto y Murallas Romanas para llegar a encerrar a San Cayetano enfilando la Plaza del Justicia por la calle Manifestación.

San Cayetano será la despedida para nuestras imágenes. Allí todos los cofrades diremos el adiós cuando suene ese redoble inconfundible y estremecedor que rompe esquemas, libera emociones y estremece el alma.



21 DE ABRIL: VIERNES SANTO

LITURGIA Y ADORACIÓN DE LA CRUZ: a las 17 horas en la Iglesia de Santiago.

PROCESIÓN GENERAL DEL SANTO ENTIERRO: Organizada por la Muy Ilustre, Antiquísima y Real Hermandad de la Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo y Madre de Dios de Misericordia.

La salida será a las 18 horas desde la Iglesia de Santa Isabel (vulgo San Cayetano). Los cofrades deberán concentrarse media hora antes del inicio en la calle Alfonso, desde la esquina de Manifestación hacia la Plaza del Pilar.

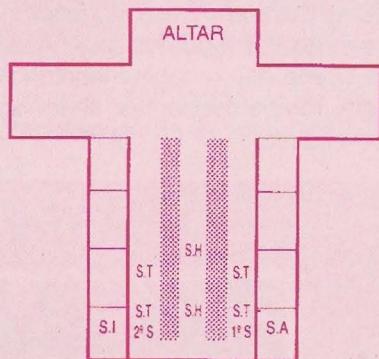
Itinerario: Plaza San Cayetano, Manifestación, César Augusto, Coso, Teniente Coronel Valenzuela, Azoque, Casa Jiménez, Costa, Plaza de los Sitios, Zurita, Paseo Independencia, Coso, San Jorge, San Vicente de Paúl, Mayor, Don Jaime I, Plaza del Pilar, Alfonso y Manifestación hasta la Plaza de San Cayetano.

Una vez finalizada la Procesión esta Cofradía continuará por Manifestación y César Augusto hasta la Iglesia de Santiago, donde rezaremos todos juntos una oración de despedida y donde se recogerán los pasos.

NORMAS PROCESIONALES:

FORMACIÓN Jueves Santo

- **PROCURAR SER PUNTUALES.** Llegar con tiempo suficiente y no esperar a última hora para entrar ya que con anterioridad se realizará un acto de oración en el interior de la Iglesia.
- Procurar que al interior del Templo **NO OS ACOMPAÑEN** aquellas personas que no vayan a participar en la Procesión.
- Localiza el lugar donde debes formar, hay carteles informativos.
- **GUARDA EL MÁXIMO SILENCIO.** Recuerda que estás en el interior de la Iglesia.
- Todos aquellos que deseen participar como **PENITENTES** simplemente deberán colocarse al final de la Procesión detrás de los hachones de forja. No deben de entrar en la Iglesia.



FORMACIÓN Viernes Santo

- 1/ **ATRIBUTOS Y PEANA:** media hora antes del comienzo de la Procesión deberán presentarse en el lugar en que se hayan guardado el Jueves Santo. Los atributos se trasladarán al lugar indicado en el punto número 3.
- 2/ **RESTO DE PASOS:** media hora antes del inicio en el interior de la Iglesia de San Cayetano. **IMPORTANTE:** no olvidar recoger la tarjeta que os entregará el cabecero del paso para poder entrar en San Cayetano el Viernes.
- 3/ **RESTO DE LA COFRADÍA (HACHAS, SECCIÓN INFANTIL, SECCIÓN DE INSTRUMENTOS, MANOLAS):** en la calle Alfonso, desde la esquina de la calle Manifestación hacia el Pilar.
- 4/ **HACHAS:** igualmente, siguiendo las instrucciones de la Hermandad organizadora, irán formadas de cuatro en fondo. El cetro las colocará en el lugar que les corresponda.
- 5/ **HORA DE CONCENTRACIÓN:** MEDIA HORA ANTES DEL COMIENZO DE LA PROCESIÓN DEL SANTO ENTIERRO. El formar con media hora de antelación se debe a que tras nosotros deben hacerlo otras cofradías en ese mismo lugar, mientras nosotros debemos pasar ya formados a ocupar la calle Manifestación hasta nuestra definitiva incorporación.

PENITENTES

Todos aquellos que deseen acompañarnos de penitentes este día, deberán recoger su correspondiente «tarjeta de penitente» el Jueves Santo (por la mañana o por la tarde) o el Viernes Santo (sólo por la mañana) en la oficina que la Hermandad de la Sangre de Cristo tiene montada en la Iglesia de San Cayetano.

REPARTO DE FLORES

- * Para que todos los cofrades puedan llevarse alguna flor de los pasos una vez finalizada la Procesión del Santo Entierro, os rogamos que no os llevéis más de una por persona.
- * Al haber disminuído considerablemente la cantidad de flores del Paso de La Flagelación se harán ramos **PREFERENTEMENTE** para los cofrades que hayan fallecido en el último año. Los familiares que lo deseen pueden solicitarlos al Secretario o al Hermano Mayor con anterioridad al Domingo de Ramos.
- * Como cada año somos más cofrades, os recordamos que **SÓLO SE PERMITE ENTRAR EN SANTIAGO, EL VIERNES SANTO AL FINALIZAR, A AQUELLAS PERSONAS QUE VISTAN CON HÁBITO O TRAJE DE MANTILLA Y A AQUELLOS QUE VAYAN ACREDITADOS POR LA SECRETARÍA DE LA COFRADÍA.** Los hermanos cetros tienen la obligación de no permitir la entrada al interior del templo a aquellas personas que vayan de paisano. Por lo tanto os rogamos que no los pongáis en ningún compromiso con familiares, amigos, simpatizantes, etc.

SECCIÓN INFANTIL:

- Es conveniente llevar tercerol hasta los ocho años.
- Los familiares de los niños, si son cofrades, deben intentar colocarse en la cabecera de la primera sección de hachas, y si no lo son procurar seguir la Procesión de cerca tratando que las encargadas puedan localizarlos en cualquier momento.
- Los preadolescentes o adolescentes no deben incluirse en esta sección.
- A la llegada a San Cayetano se deben recoger los niños lo antes posible en el lugar de todos los años (en la panadería de la izquierda de la Iglesia). No deben salirse antes de terminar la Procesión.
- Rogamos encarecidamente a los familiares que no entorpezcan la Procesión entrando o saliendo de la misma, las cofrades encargadas los cuidan con mucho cariño.

TORNOS DE VELAS Y ATRIBUTOS ESPECIALES

VELAS DEL JUEVES SANTO: IGLESIA DE SANTIAGO

17,30 horas

Ungria Tena, José
Urbán Brualla, José María
Val Lamba, José Javier
Valentín Sanz, Manuel I.
Vela Cañestro, Oscar
Vela López, Carlos
Vela López, Vicenta
Vela Ota, Patricia
Vela Ota, Sara
Vera Martín, María Pilar
Viertola Orejas, Victoria E.
Vicente Escriche, María Pilar
Vicente Pérez, Isabel de
Viguera Fernández, Daniel
Vilajuana Colás, José J.
Vilar Serrano, Carlos

18,00 horas:

Vilar Serrano, Fco. Javier
Viñau Ena, José Ignacio
Visús Cortés, José María
Yago Conchán, Elisa María
Yebra Escolano, Eva P.
Yebra Laita, Lorenzo
Yoldi Gómez, Andressa
Yuste Mur, Silvia
Zaldívar Bouthelier, M. Pilar
Zaldívar García, Gerardo
Zaldívar García, Ginés
Zamora Rada, Ana Belén
Zarca Onde, Raquel
Zarca Onde, Sara
Zaurín Monzón, Alberto L.
Zaurín Monzón, Fco. José

18,30 horas:

Zueco Gómez, Fco. José
Zueco Gómez, Jorge
Zueco Gómez, Juan Pablo
Abad Lozano, José Ignacio
Abad Rambla, María
Abán Sanz, Ángel Luis
Abansés López, Alberto
Abansés López, Pedro
Adelantado Moreno, Ricardo
Aguelo Binaburo, Antonio D.
Aguelo Binaburo, Rafael
Aguelo Binaburo, Raúl
Aguerrí Sanz, Eduardo
Aguilar Soriano, María I.
Alamillo Mitaine, David
Alamillo Mitaine, Vanessa

19,00 horas:

Alarcón Sánchez, Mercedes
Alaya Oto, Violeta
Alba López, Juan José
Alba López, Miguel Ángel
Alcántara Fernández, Amelia
Alcántara Fernández, Juan
Alcántara Fernández, M^a A.
Alcañas Elías, María Luisa
Alda Benedí, Rosa Nieves
Aliende García, Valentina
Almenara Royo, Judit
Alonso Fernández, Ivana
Alonso Fernández, Manuel
Alonso Gil, Marta
Altemir Arco, María M.
Álvarez Bautista, Cristina

19,30 horas:

Álvarez Bautista, María P.
Álvarez Lozano, Rubén
Álvarez Naval, Ricardo
Anadón Tomasena, Beatriz
Andolz Peitivi, Alberto
Andrea Pinilla, Carolina
Andrea Pinilla, Lola
Andrés Armenteros, Miriam
Andrés Coduras, Marta
Andrés Trillo, Enrique
Ángel Bonet, Susana
Ángel Gómez, Susana
Ángel Gómez, Yolanda
Ansola Ruberte, Mónica
Aparicio Aspas, Ángel
Aparicio Aspas, Jorge

20,00 horas:

Aparicio Clemente, Carolina
Aranda Cantín, Enrique J.
Aranda Cantín, Inmaculada
Aranda Miguel, José Carlos
Aranda Ortín, Enrique
Aranda Ortín, José María
Armañac Escós, Roberto
Arnal Alonso, Jesús
Arnal Cano, Beatriz
Arruga Igea, Natalia

Arruga Igea, Virginia

Arruga Sainz, Rafael
Artal Lerín, Gloria
Artigas Cortijo, M. Dolores
Artigas Cortijo, Vanessa
Artigas Marquina, Ángel L.

20,30 horas:

Cada componente de la sección de pasos en su vara correspondiente.

NOTAS:

- 1/ Los cofrades mencionados, y todos aquellos que voluntariamente deseen asistir a los turnos de guardia, deben presentarse con anterioridad al horario marcado al cetro encargado, el Jueves Santo en el atrio de Santiago y el Viernes Santo en la sacristía de San Cayetano.
- 2/ Las guardias se hacen con el hábito completo, bien con capirote o tercerol, incluyendo siempre guantes blancos.
- 3/ Atiende las indicaciones del cetro y guarda silencio durante el turno.
- 4/ Las mujeres que vistan traje de mantilla pueden hacer turno de vela el Jueves Santo a las 19,30 horas.
- 5/ El Viernes Santo los cofrades del turno de las 11 horas permanecerán en el puesto hasta que el cetro los retire para que salga la Cofradía de las Siete Palabras.
- 6/ Por cuestiones de organización de San Cayetano el turno que comienza a las 12,30 horas se deberá encontrar en la sacristía a las 11,45 horas por la salida de la Cofradía de las Siete Palabras.

VELAS DE VIERNES SANTO: STA. ISABEL (S. CAYETANO)

09,00 horas:

Artigas Marquina, José A.
Artigas Parraga, M. Dolores
Artigas Parraga, María José
Ascaso Domingo, Carlos
Ascaso Domingo, M.
Ascaso Domingo, María Paz
Asensio Lapeña, M. Pilar
Asensio Salas, M. Cristina
Asín Gilaberte, Alfonso
Asín Gilaberte, Enrique
Avilés Ciguela, M. Ángeles
Ayerbe Ballesteros, Yasmina

09,30 horas:

Ayerbe Vera, Simón
Aznar Lao, Encarnación
Aznarez Letosa, M. Pilar
Baeta Hidalgo, Ángel
Baeta Hidalgo, Daniel
Baigorri Ordovás, Antonio
Ballesteros Vinués, José J.
Baqué Calvo, Luis Javier
Baraza Barco, Joaquín
Baraza Romeo, Gonzalo
Barrachina Pérez, Manuel J.
Barrau Herrero, Laura

10,00 horas:

Barrau Herrero, María Pilar
Barrau Rubio, José
Barrio Marcelo, Basilia
Bas García, Juan Manuel
Basanta Cuenca, M. Carmen
Batista Ons, Laura P.
Bautista Ruiz, Enrique
Bautista Ruiz, Jorge
Bautista Ruiz, Miriam
Belsué Nuez, M. Teresa
Benedicto Ramos, Enrique
Benedicto Ramos, Vicente

10,30 horas:

Benito Rodríguez, Isabel
Bentué Ferrer, Antonio L.
Bentué Ferrer, Fco. José
Bentué Ferrer, José Luis
Berdejo Gago, Fco. Javier
Berdejo Gago, Ignacio
Berdejo García, M. Pilar
Berdejo Violade, M. Ángeles
Berdún Soriano, Jesús A.
Bergasa Bouzas, Beatriz
Bergasa Bouzas, María Pilar
Bergasa Bouzas, Víctor

11,00 horas:

Bernabé Collados, Blanca
Bernabé Collados, José G.
Bernabé Collados, Pedro
Bernal Arana, José J.
Bes Barreras, Valentín
Bescós Marco, Pedro D.
Blasco Colás, Gracia M.
Blasco Hernández, Ana L.
Blasco Tomás, Antonio
Blesa Carrera, María Pilar
Bondía Case, David
Borao Armingol, Concepción

12,30 horas:

Borao Lusilla, Estefanía
Borobia Gracia, Ángela
Borque Hernández, Fco. J.
Briz Solares, Inmaculada
Bruna Aparicio, Aurora V.
Buera Polo, Irene M.
Buera Polo, María Teresa
Buesa Blasco, África
Buesa Blasco, Concepción
Bueso Fortea, Pedro
Bueso Guillén, José I.
Bueso Guillén, Pedro J.

13,00 horas:

Bugeda Gracia, Esther
Bugeda Romero, Juan
Buil Carrillo, Silvia B.
Buj Trasobares, Pedro J.
Burillo Remiro, Antonio
Cabrera Arasanz, M. Pilar
Cáceres Calleja, José A.
Calabuig del Pico, María L.
Calavia Martínez, Sergio
Calavia Martínez, Yolanda
Caldú Zalba, Yael
Calvera Sanjuan, Adoración

ATRIBUTOS: CRISTO DE SANTIAGO Y RELICARIO DE LA SANTA COLUMNA

Os recordamos que estos dos atributos tienen en nuestra Cofradía un carácter muy especial: remarcadamente penitencial y honorífico respectivamente.

Las peticiones para poder llevarlos deben ser entregadas en Secretaría o al Hno. Mayor. En el caso del Relicario aquel cofrade que lo solicite debe comprometerse a llevarlo en todos aquellos actos a los que la Junta de Gobierno considere que debe asistir.

CRISTO DE SANTIAGO:

2.000: Ana M^a Murillo Moreno.

RELICARIO DE LA SANTA COLUMNA:

2.000: Rosa Cotanes Esteban.

IMPORTANTE:

El turno de las 12,30 h. ver la nota número 6

NOTA: A partir del año 2000 no hay ninguna petición, por lo que se ruega a los interesados que se pongan en contacto con Secretaría.

REPRESENTACIONES

SÁBADO DE DOLORES

- * Pregón de Semana Santa.
VER NOTA 8
* * *

DOMINGO DE RAMOS.

- * Entrada de Jesús en Jerusalén.
San Cayetano. 12 horas.
J. Carlos Moya - Fco. M. Navas
* * *

LUNES SANTO.

- * Exaltación de la Santa Cruz.
Santa Gema. 21 horas.
Juan L. Nápoles - M^a Carmen Navarro.
- * Esclavitud de N. P. Jesús Nazareno.
San Miguel. 21 horas.
Rosa Cotanes - María Pilar Álvarez
Roberto Armañac

- * Jesús Camino del Calvario.
Santa Engracia. 21 horas.
Ver nota 2

- * Siete Palabras.
San Cayetano. 21 horas.
Pilar Dieste - M^a Jesús Dieste.
* * *

MARTES SANTO.

- * Crucifixión del Señor.
Parroquia de Jesús Maestro. 20,30 h.
Nota 2.

- * Nuestra Señora de La Piedad.
Santo Refugio. 20,30 horas.
Fco. Navas - Ver nota 2

- * Oración en el Huerto.
Iglesia del Portillo. 21 horas.
Sara Macaya - Pilar Dieste

- * Cristo Abrazado a la Cruz.
Ntra. Sra. del Carmen. 21,30 horas.
Pilar Luesma - Ver nota 2

- * Descendimiento de la Cruz.
Colegio El Salvador. 21,30 horas.
Merche Cortés - Ver nota 2
* * *

MIÉRCOLES SANTO.

- * Jesús de la Humillación.
San Felipe. 20,30 horas.
NOTA 2.

- * Nuestro Señor Jesús de la Humildad.
Agustinas de Santa Mónica. 21 horas.
NOTA 2.

- * Santísimo Ecce - Homo.
Ntra. Sra. de Altabás. 21,30 horas.
Ramón Gil Lagunas - M^a Luisa Alcañas

- * Dolorosa.
San Cayetano. 21,30 horas.
Elena Renancio - Valentina Aliende
Noelia Gonzalez

- * Jesús Camino del Calvario.
Santa Engracia. 21,30 horas.
Pablo Lopez - Dolores Artigas
Vanessa Artigas

- * Llegada al Calvario.
Parroquia de La Coronación. 22,30 horas.
Rosa M^a Hernandez-Ver nota 2.

- * Coronación de Espinas.
Santa Isabel. 21,30 horas.
Nota 2
* * *

JUEVES SANTO.

- * Crucifixión del Señor.
San Antonio. 11 horas.
Nota 2.

- * Exaltación de la Santa Cruz.
Santa Gema. 15 horas.
María José Dieste - Ver nota 2.

- * Cristo Abrazado a la Cruz.
Ntra. Sra. del Carmen. 12 horas.
Pilar Luesma - Ver nota 2

- * Coronación de Espinas.
San Felipe. 12 horas.
Begoña Moya - Nota 2
* * *

VIERNES SANTO.

- * Siete Palabras.
San Cayetano. 11,30 horas.
Ver nota 2
* * *

SÁBADO SANTO.

- * Esclavas de María Santísima.
San Pablo. 12 horas.
Nota 2.

- * Pascua de Resurrección.
VER NOTA 8
* * *

DOMINGO DE RESURRECCIÓN.

- * Cristo Resucitado.
Colegio de Agustinos. 10,30 horas.
Javier Tello - José M^a Patón

NOTAS:

1/ Se ruega que llaméis a Chelo Hernando, teléfono 976.21.64.96, ante cualquier imprevisto

2/ Las cofradías reseñadas con (**Nota 2**) están sin solicitar en uno o en los dos puestos. Los interesados ponerse en contacto con el teléfono indicado.

3/ Los representantes deben entregar un saludo a la cofradía que les corresponda asistir. Éste se entregará en el Capítulo General.

4/ Salvo circunstancias muy especiales, que deberán ser puestas en conocimiento de la responsable con anterioridad, sólo deben asistir como representantes DOS COFRADES a cada procesión.

5/ Los miembros de la Junta de Gobierno podrán retirar, si lo consideran conveniente, a aquellos cofrades que no sean los representantes oficiales, que no lleven el hábito en las debidas condiciones o que no se comporten adecuadamente en las procesiones.

6/ Confirmar los horarios con anterioridad y presentarse media hora antes de la salida o, en el caso de que haya algún acto de la Cofradía, procurar asistir al mismo.

7/ Es obligatorio el hábito completo, preferentemente con capirote, y sin hacha.

8/ Para estos actos se necesitan cuatro representantes oficiales de la Cofradía. Los interesados contactar con el Hno. Mayor.

ACTOS ORGANIZADOS POR LA JUNTA COORDINADORA DE COFRADIAS

Día: 8 de abril

Hora: 16 horas.

Lugar: Parque de Atracciones (sin confirmar).

Organiza: Hermandad de san Joaquín y de la Virgen de los Dolores.

EXALTACION INFANTIL

XXV CONCURSO - EXALTACIÓN DE INSTRUMENTOS DE SEMANA SANTA

Día: 9 de abril.

Hora: 10 de la mañana.

Lugar: Plaza de Toros. TODOS los cofrades y simpatizantes de la Cofradía nos reuniremos en el tendido número 8. (Sin confirmar)

Organiza: Hermandad de San Joaquín y de la Virgen de los Dolores.

PREGÓN DE LA SEMANA SANTA

PARALITURGIA:

Día: 15 de abril

Hora: 18 h.

Lugar: Iglesia de la San Cayetano. Acto público.

Nota: Una vez finalizada la Paraliturgia deberán abandonar la Iglesia todas aquellas personas que no participen en el Pregón.

PROCESION DEL PREGON:

Día: 15 de abril.

Hora de salida: Una vez finalizada la Paraliturgia (aproximadamente 18,45 h.).

Lugar de salida: Iglesia de San Cayetano.

Itinerario: Plaza del Justicia, Manifestación, Alfonso I, Pl. del Pilar (donde se realizará el Pregón), D. Jaime I, Coso, Pl. España, Alfonso, Manifestación y Pl. del Justicia.

Pregón: a las 20 horas en la Plaza del Pilar. (Sin confirmar).

Asistencia: Cuatro representantes por cofradía (si alguien desea participar debe de comunicarlo al Hermano Mayor), además de los representantes de las secciones de atributos y de instrumentos que se designen.

Organiza: Congregación de Esclavas de María Santísima de los Dolores.

VIGILIA PASCUAL:

Día: 22 de abril

Hora de salida: 21,30 h.

Lugar de salida e itinerario: Desde el Palacio Arzobispal hasta la Basílica del Pilar.

Asistencia: Cuatro representantes por Cofradía. Si alguien desea incorporarse a la Vigilia Pascual puede hacerlo de paisano con la medalla de la Cofradía.

Coordina: Hermandad de Cristo Resucitado y de Santa María de la Esperanza y del Consuelo

Organiza: Excelentísimo Cabildo Metropolitano de Zaragoza.

NOTA:

A la hora de imprimir este programa la Junta Coordinadora de Cofradías todavía no ha conformado los actos mencionados, por lo que se dará información de ellos en el Capítulo General y se deberá consultar la prensa de esos días para asegurarse. Los datos que se citan se dan respetando los de los años anteriores. Presumiblemente habrá cambios.

EL HÁBITO

Incidimos de manera muy especial en la uniformidad de los hábitos, ya que hemos observado pequeñas diferencias, que aunque anecdóticas, se ven sobre todo en los cofrades que se lo confeccionan en casa y copian de algún modelo ya equivocado, o en aquellos que quitan los botones o el cordón rojo para lavarlo y luego no recuerdan como iba, o inclusive en aquellos que realizan pequeñas «reformas personales» que lo hacen «más elegante».

Por ello os recordamos a todos que el hábito completo, de acuerdo con nuestros estatutos, consta de:

- **GUANTES.** Los guantes blancos son **OBLIGATORIOS** en todos los actos en los que se lleva el hábito. Sólo están exentos de llevarlos, para poder tocar en condiciones, la sección de instrumentos **PERO ÚNICAMENTE EN LAS PROCESIONES.**

- **ZAPATOS, CALCETINES, MEDIAS.** Zapatos negros. Calcetines negros. Medias negras sin dibujo. Es imprescindible que esta parte del hábito esté en consonancia con el resto de la vestimenta.

- **PRENDA DE CABEZA.** El capirote es la prenda oficial. **EXCEPCIONALMENTE, Y POR COMODIDAD,** los componentes de la sección de bombos y los de la Peana llevan tercerol en las procesiones. En ambos casos el escudo debe de ir colocado en el frontal. De igual manera, para que aguanten mejor las procesiones, recomendamos que los niños menores de ocho años lleven tercerol, en este caso con la parte que tapa la cara echada hacia atrás (puede sujetarse con imperdibles y atarse con cinta roja). No te olvides de plancharlo.

- **MEDALLA.** La medalla es obligatoria en todos los actos, y en donde así lo indique la Junta de Gobierno.

Existen dos tipos de medalla: la original en plata y esmalte, y una réplica de la misma debido al elevado precio de la original.

- **CÍNGULO.** Colocado a la izquierda, con tres nudos a un lado y dos al otro. Los dos finales a la misma altura. Aquellos cofrades que el cíngulo les quede muy largo (niños sobre todo) pueden darse dos vueltas a la cintura.

- **TÚNICA Y BOTONES.** Túnica blanca que abrocha al lado izquierdo, con tira de ojales interior. Sobre la pata de cruce, una fila de pequeños botones rojos baja hasta el dobladillo, y van colocados cada 5 cm. aproximadamente. El cuello del hábito es de tipo militar. Un cordón rojo fino bordea el canto del cuello y la pata delantera, cosido a unos tres milímetros del borde en ambos casos, éste baja por todo el delantero hasta el final del dobladillo. El mismo cordón fino rodea los puños a una altura de 9 - 10 cm. En la parte de la bocamanga, formando un pequeño ángulo, se juntan los dos extremos, bajando uno sólo de ellos hasta el canto de la manga. Dos botones adornan el puño en la parte de la bocamanga. No te olvides de plancharla.

Ante la existencia de numerosos comercios que se dedican a vender hábitos, os recordamos que **EL ÚNICO ESTABLECIMIENTO CON AUTORIZACIÓN** de la Cofradía para confeccionarlos es **EL PEQUEÑO CATALÁN**, y por lo tanto es el único que se adapta a nuestros estatutos.

RECUERDA...

* **Prepara el hábito completo:** guantes blancos, **calcetines o medias negras, zapatos negros,** cíngulo, túnica planchada, capirote o tercerol y medalla.

* Guarda el Jueves Santo una distancia con el hermano precedente de dos metros, sobre todo los cofrades de hacha. El Viernes Santo como indiquen los cetros de acuerdo con la organización de la Sangre de Cristo.

* **No hablar ni hacer señas** al público que presencia las procesiones.

* **No quitarse el capirote o el tercerol** en las llegadas a San Cayetano o a Santiago hasta que todos los pasos hayan entrado en la iglesia.

* **El desfile de la Cofradía es penitencial,** debiéndose evitar cualquier ostentación. Evita llevar pulseras excesivas, anillos o pendientes llamativos, uñas muy pintadas, etc.

* Aquellas personas que lleven el pelo largo deberán recogerse-lo para que se les vea lo menos posible.

* Las cofrades que deseen salir con el traje de mantilla deberán ir vestidas de negro, evitando llevar blusas o cuellos blancos o de color. La falda o vestido deberá cubrir la rodilla. No habrá adornos brillantes ni metálicos, respondiendo todo esto a la austeridad requerida en estos actos. Preferentemente llevarán hacha pequeña.

* A pesar de que conocemos las ganas de participar con niños, aconsejamos no salir con carritos o similares.

* Ante cualquier indisposición indícalo al hermano cetro para que se te atienda. Si te retiras de la procesión procura quitarte el hábito lo antes posible, y no la sigas con él puesto.

* Sin saber el motivo hay cosas que ocasionalmente se ponen de moda. Una que actualmente lo está es el ir de paisano viendo procesiones con la medalla de la Cofradía puesta. Recuerda que la medalla **SÓLO** debe de llevarse con el hábito o en aquellos actos que sean religiosos o en los que lo indique la Junta de Gobierno, nunca es para pasear por la calle

EN TODO MOMENTO QUE LLEVES EL HÁBITO PROCURA COMPORTARTE LO MEJOR POSIBLE. RECUERDA QUE REPRESENTAS A MUCHAS PERSONAS.

LLEVA EL HÁBITO SÓLO EN LAS PROCESIONES Y ACTOS EN LOS QUE PARTICIPES REPRESENTANDO A LA COFRADÍA.

Y PARA PREPARAR TODO

Abril	LUNES 17	16,30	SANTIAGO	FLAGELACIÓN Y VIRGEN
	MARTES 18	16,30 19,00	SANTIAGO SANTIAGO	PASO TITULAR ATRIBUTOS
	MIÉRCOLES 19	16,30 22,30	SANTIAGO SANTIAGO	SECCIÓN DE PASOS SECCIÓN DE PASOS
	VIERNES 21	12,00	SAN CAYETANO	SECCIÓN DE PASOS
	SÁBADO 22	9,30	SANTIAGO	SECCIÓN DE PASOS SECCIÓN DE ATRIBUTOS VOLUNTARIOS DE LAS DEMÁS SECCIONES.

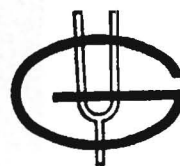
Atender muy especialmente las indicaciones de los cabeceros en cuanto a horarios y ubicaciones



**POLIZAS ESPECIALES
PARA COFRADÍAS
CUBRIENDO TODOS SUS
RIESGOS.**

**Atención especial a
Cofrades**

San Vicente de Paúl 1, 3º I
Telf.: 976 399 012
50001 ZARAGOZA



GAES

**CENTRO TECNICO AUDITIVO,
S.A.**

APARATOS PARA SORDOS

**10 % DESCUENTO A
COFRADES
PRESENTANDO EL CARNET**

Gral. Sueiro, 18-20
Telf.: 976 23 58 25
Fax: 976 23 34 16
50008 ZARAGOZA

Torre Nueva, 33
Telf.: 976 39 09 16
Fax: 976 39 30 49
50003 ZARAGOZA



**FILATELIA
MARTINEZ-AGREDA**

**Precio especial para
los cofrades**

Avda. Cesar Augusto, 29
Telf.: 976 44 23 23
50004 ZARAGOZA

RECONSTRUCCION Y REPARACION DE

**MAQUINAS DE ESCRIBIR,
SUMAR
Y CALCULAR**

ABONOS ANUALES DE
CONSERVACIÓN Y LIMPIEZA
CINTAS - PAPEL CARBON

BIENVENIDO ABAN ELIPE

Plaza del Portillo, 2 pral.
Telfno.: 976 43 27 82
50004 Zaragoza





Cafetería LA PASION

**Disfruta todo el año de la
Semana Santa**

**C/Mayor, 47
ZARAGOZA**

**ESTABLECIMIENTO
ESPECIALIZADO
EN TODA CLASE DE
INSTRUMENTOS MUSICALES**



Royo, 1-3
Telf.-Fax: 976 235 215
Telf.: 976 213 646
ZARAGOZA

**GRAN DIVERSIDAD DE:
CORNETAS
TAMBORES
TIMBALES BOMBOS
ACCESORIOS**

PRECIOS ESPECIALES PRESENTANDO
EL CARNET DE LA COFRADIA

**En Semana Santa
tu bocata en ...**



**CERVECERIA
MAYOR**

Mayor, 19-21
Telf.: 976 392 811
ZARAGOZA

BAR MIRAFLORES

Su propietario
José María
saluda a todos
los cofrades

Extensa gama de
tapas y aperitivos

**Plaza de Tauste, 3
ZARAGOZA**

1.999: CRÓNICA DE UN AÑO

Memoria de los diferentes actos realizados por nuestra Cofradía desde el día 1 de enero de 1.999 al 31 de diciembre del mismo año. A lo largo del desarrollo de la misma se detallan las diferentes actividades que tuvieron lugar, siempre para mayor honra y gloria de nuestros titulares.

ACTOS LITÚRGICOS.

Como siempre Santa Águeda es la festividad que todos los años abre el ciclo de los actos litúrgicos, que incluye ese día una misa ofrecida por las cofrades difuntas, que tuvo una gran asistencia de mujeres, y la exposición de la imagen de la Santa, propiedad de la Cofradía, durante todo el día en el altar mayor de Santiago, por donde pasaron miles y miles de personas.

El primer viernes de Cuaresma se organizó como siempre el Vía-crucis parroquial. Continúa siendo este acto el patito feo de las actividades de la Cofradía, ya que es mínima la asistencia de cofrades.

La Eucaristía de nuestra «Fiesta Principal» estuvo, como viene siendo habitual los últimos años, muy concurrida y fue el punto de reencuentro de muchos cofrades que asisten ese día con sus familias.

Los turnos de vela ante nuestros pasos los días de Jueves y Viernes Santo se cubrieron sin ningún problema, participando en los mismos asiduamente un buen número de cofrades que acuden voluntariamente aunque no les haya correspondido realizarla por turno, sobre

todo el Viernes Santo. Ese mismo día la Sangre de Cristo amplió el horario de turnos en San Cayetano, decisión que se nos comunicó una vez que este programa ya había salido a la calle, motivo por el cual se cubrió con voluntarios de la sección de instrumentos, a cuyos componentes se pudo avisar durante los ensayos.

Dentro de las tradicionales excursiones de la Cofradía hubo dos celebraciones eucarísticas importantes: una en Callosa de Segura y la otra en Rafal. En ambas se expuso para besar la «Reliquia de la Santa Columna».

El último viernes de mayo se realizó la tradicional Eucaristía en honor de Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor con canto de la Salve y Besamanos.

En el mes de octubre, como se comenta en otro apartado, nos visitó la Cofradía de los Californios de Cartagena, realizándose una eucaristía en el altar mayor de la basílica de El Pilar y posteriormente una emotiva ofrenda floral a la Virgen.

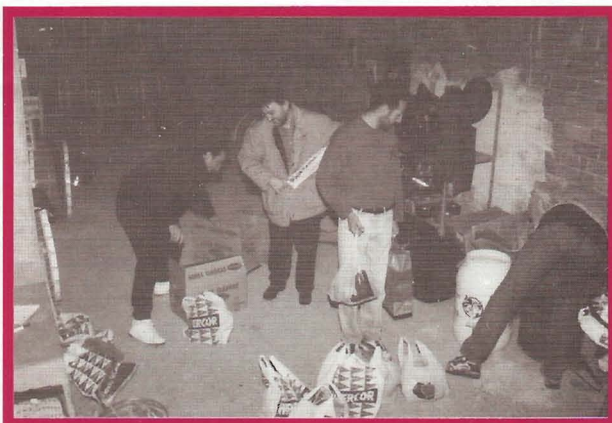
Las celebraciones del año acabaron como siempre con la Eucaristía de Navidad en Santiago.

Como colofón, y aunque se comentará en otro apartado, también quiero destacar la participación en la «Misa del Peregrino» que se incluyó dentro de la peregrinación que la Cofradía realizó en el mes de julio a Santiago de Compostela.

DIFERENTES ACTOS Y ACTIVIDADES.

El día 7 de marzo se realizó el capítulo General de la Cofradía, volviendo, tras un año de ausencia, al tradicional salón del Colegio de las RR.MM. Escolapias. En el transcurso del mismo se entregaron las insignias de oro y plata a aquellos cofrades que cumplían 50 y 25 años, respectivamente, de estancia continuada en la Cofradía y se realizaron las elecciones a Hermano Mayor, Junta de Gobierno y Junta de Apelación.

La exposición anual que se montó en la sala Mariano Barbasán giró en torno al tema de pasos de «La Flagelación». Como todos los años resultó amena y entretenida siendo muchas las personas que pasaron por la sala. Esta mis-



ma exposición se trasladó a Rafal donde estuvo abierta durante todo el mes de mayo formando parte de los actos organizados por una cofradía de la localidad.

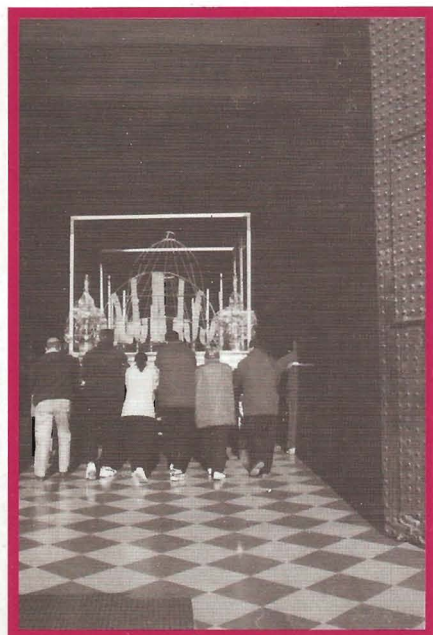
La Cofradía estuvo representada por un grupo de jóvenes promesas en la «Exaltación infantil» que se desarrolló el día 20 de marzo en el Colegio de Santo Domingo de Silos.

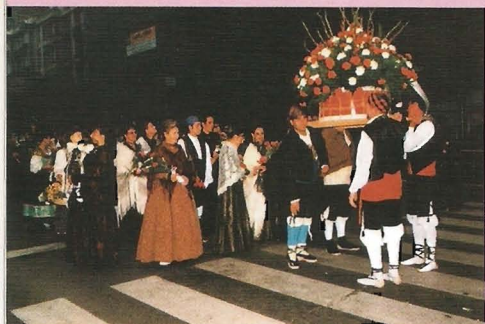
El día siguiente se participó en la Plaza de Toros en el «Concurso-Exaltación de los Instrumentos» donde pasamos a ocupar el tercer puesto.

En el mes de abril se realizó una excursión a Cartagena, Callosa de Segura y Rafal, hasta donde se trasladaron 60 cofrades. El motivo de organizar la misma fue participar en los actos del XXV aniversario de la Cofradía de la Columna de Rafal. Aprovechando el puente de San Jorge estuvimos el día 23 en Cartagena, el 24 en Callosa y el 25 en Rafal. El ambiente del viaje fue extraordinario y aprovechamos para conocer los pasos, museos y otras curiosidades de estas localidades. En todos los sitios nos recibieron y agasajaron estupendamente. De todo ello se dio amplia información en la revista COLUMNA.

La peregrinación hasta Santiago de Compostela con 102 cofrades en el mes de julio fue una de las experiencias más interesantes del presente año. Tras el viaje en tren y en autobús, y con una carga llena de emoción, llegamos hasta Santiago donde vivimos intensamente ese día 10 de julio. Como ya dijimos en COLUMNA, o se vive personalmente o es difícil transmitir el sentimiento de llegar vestido con el hábito de la Cofradía y tocando un instrumento hasta la impresionante fachada de la Catedral que da a la plaza del Obradoiro.

Como viene siendo habitual, un buen número de cofrades ataviados con el traje regional participaron en los dos actos religiosos más populares de las





Ofrenda de Flores



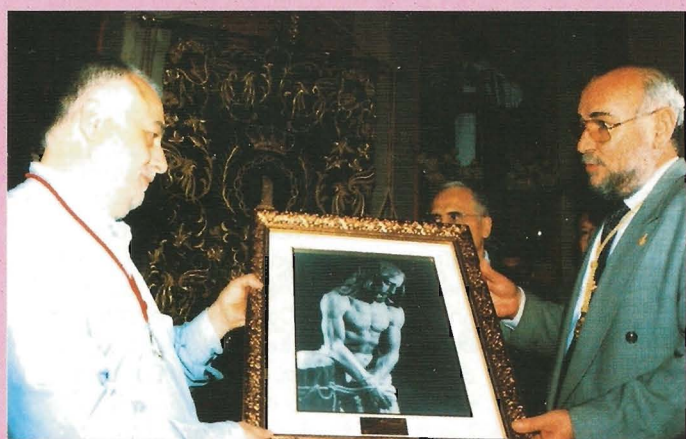
Convivencia Fin de Curso



Exposición «LA FLAGELACION EN ESPAÑA»



Encuentro Nacional de Jumilla



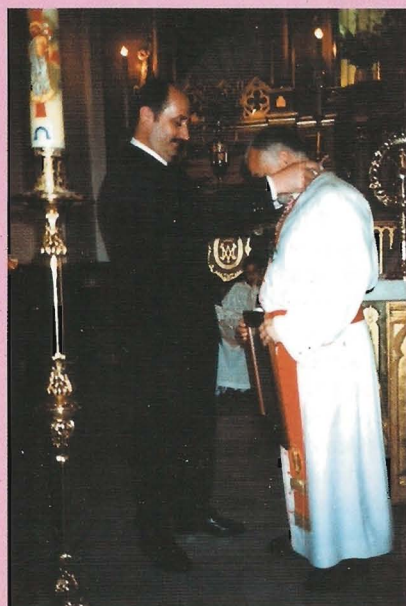
Visita a la sede «California» en Cartagena



Cena Sección Instrumentos



Procesión en Rafal



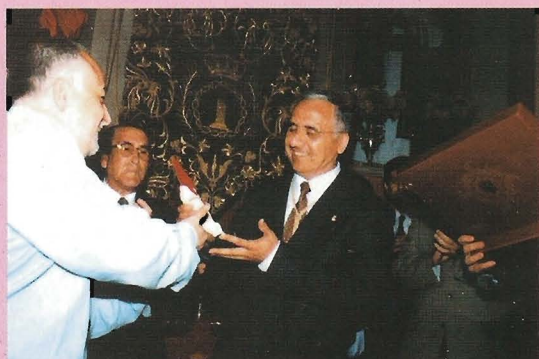
Imposición de la medalla de la Cofradía de la Columna de Rafal

Presidencia Cofradía de Rafal

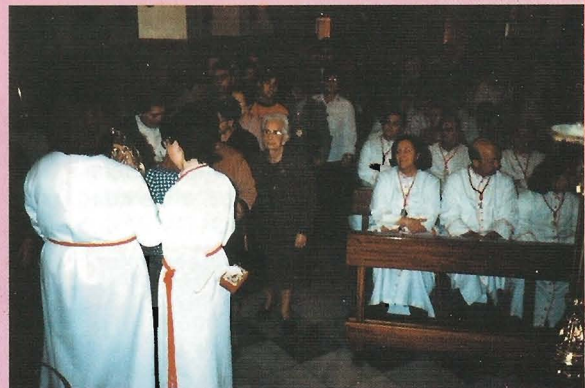




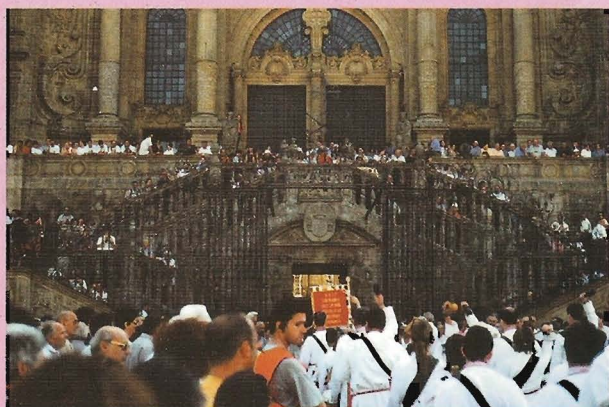
Intercambio de obsequios en Callosa de Segura



Visita a la Sede de los «Californios» en Cartagena



Eucaristía en Rafal



Ante la imponente fachada de la Catedral, en la plaza del Obradoiro



Anagrama de la Peregrinación



Peregrinación a Santiago de Compostela



Parte de los integrantes de la excursión a Rafal - Cartagena - Callosa de Segura



Peregrinación a Santiago de Compostela «Jubileo 99». Al fondo ¡Santiago!

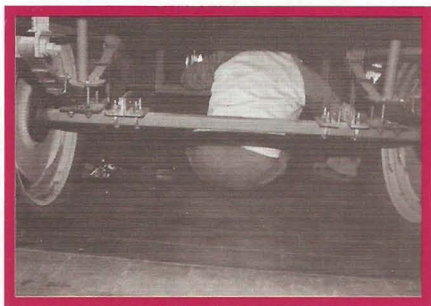


Convivencia Fin de Curso



Exposición «LA FLAGELACION EN ESPAÑA»

Fiestas del Pilar: la Ofrenda de Flores a la Virgen y el Rosario de Cristal. Son ya muchos los años que la Cofradía viene realizando estas actividades, a las cua-



les hay que acudir siempre armados de paciencia (largas esperas, horarios intermpestivos, multitud de gente, etc.), y a pesar de esto los habituales no faltaron a la cita, aún tratándose en muchas ocasiones de cofrades veteranos o muy jóvenes, a los que queremos agradecer su paciencia y tranquilidad en unos actos de los que no podemos responder al no ser la Cofradía la organizadora.

Se cumplía este año el cincuenta aniversario de la primera salida del Paso Titular, y con motivo de ello se realizaron diversas actuaciones para resaltar la efemérides: el poster anunciador de nuestros desfiles era una bella fotografía de este Paso, se editó una placa conmemorativa, se realizó una publicación con la historia del mismo y varias recopilaciones, y finalmente, una vez pasada la Semana Santa, se ha procedido a cambiar la estructura del Paso sustituyendo el carro por otro nuevo.

PROCESIONES.

Como es obligatorio el primer lugar lo debe ocupar nuestra «Procesión de Jueves Santo», y como ya viene siendo habitual hay que hablar del excelente comportamiento de cuantos cofrades participaron en la misma. Hay que destacar una vez más el numeroso público que nos espera por todo el recorrido, pero sobre todo es impresionante el que se concentra para ver la salida de Santiago.

Volvimos a colocar la megafonía a lo largo de la Av. Cesar Augusto, la cual va creando un importante ambiente con la música adecuada que se inicia media hora antes de comenzar, y posteriormente con la dramatización que se pone justo antes de salir.

Este año estrenábamos una nueva parte del recorrido debido a los continuos problemas horarios que veníamos padeciendo los últimos años al encontrarnos con otras cofradías, siendo el mismo del agrado general. Además este año se nos unió el buen tiempo, con lo que quedó un magnífico recuerdo de este Jueves Santo grabándonos en la memoria el paso por las estrechas calles de Espoz y

Mina, Mayor, y, sobre todo, Dormer con La Seo al fondo.

Dejemos constancia en esta memoria de que la asistencia a la Procesión de Jueves Santo fue de 681 hermanos.

Durante el resto de la Semana Santa se participó en el Pregón con una representación de cofrades (este año el mismo incluyó la Paraliturgia en San Cayetano) y se mandaron dos cofrades a las procesiones del resto de cofradías que no coincidieron con la nuestra.

Un año más, y son ya veintiséis, se participó en junio en la festividad de San Antonio, en la procesión que los Padres Franciscanos realizan por las calles del Barrio Jesús con la imagen del Santo.

La Cofradía desfiló por las calles de Rafal, ya hemos explicado los motivos del viaje, y además por la vecina localidad de Callosa de segura, con algunos de cuyos cofrades nos unen estrechos lazos de amistad, que no quisieron desaprovechar la ocasión sabedores de nuestro desplazamiento hacia su tierra.

Igualmente se desfiló, aunque no



en el estricto sentido de la palabra procesión, en la peregrinación a Santiago de Compostela, con un recorrido desde el Monte do Gozo hasta la Catedral.

ACTOS SOCIALES.

Hubo a lo largo del año diferentes cenas, meriendas, comidas y cafés; algunas por secciones y otras para todos los cofrades; en unas ocasiones por festividades concretas (Santa Águeda, Navidad) y en otras simplemente con el ánimo de que sirvan para conseguir el fin que con ellas nos proponemos: tener un rato de convivencia para ir conociéndonos todos un poco mejor.

Asistimos a los actos de presentación de la Semana Santa que tuvieron lugar en el Ayuntamiento y en la Diputación Provincial de Zaragoza.

Tras la votación realizada por los cofrades se concedió la «Distinción Semana Santa 99» a la Cofradía de la Exaltación de la Santa Cruz. El motivo aducido fue el gran esfuerzo realizado por una cofradía relativamente pequeña en cuanto a número de cofrades para incorporar, en un breve espacio de tiempo, dos pasos a la Semana Santa de Zaragoza (uno total-

mente nuevo y el otro completarlo con tres nuevas figuras).

Nuestro local social estuvo abierto todo el año, incluso los meses de verano, siendo muchos los cofrades que pasaron por el mismo, bien por algún motivo en concreto o bien simplemente por pasar un rato junto a otros cofrades.

En el mes de octubre recibimos la visita de unos cincuenta cofrades de los Tercios de La Flagelación y de San Pedro de la Cofradía del Prendimiento (Californios) de Cartagena. Pasaron unas agradables jornadas en las que estuvieron constantemente acompañados por hermanos de nuestra Cofradía en las visitas a diferentes sedes de cofradías, a San Cayetano, Iglesia de Santiago, Catedral de La Seo, centro de la ciudad, al Pilar, etc. Destacaron sobre todos los actos la ofrenda de flores a la Virgen del Pilar el día 2 y la visita a nuestra sede con el canto de la salve ante nuestra Virgen el día 3.

FORMACIÓN.

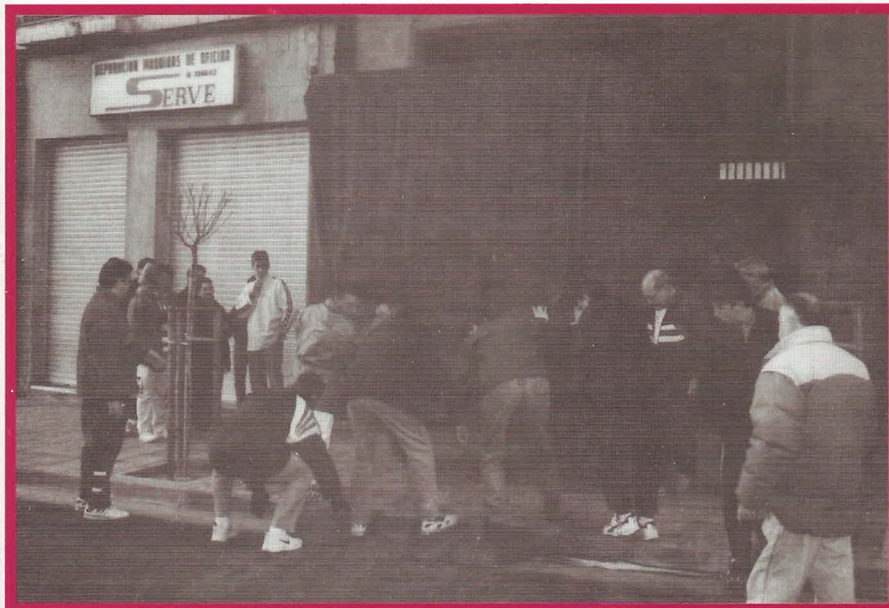
Las «Jornadas de Bienvenida a los nuevos cofrades» abrieron como cada año este capítulo. Una vez más tuvieron lugar en el mes de febrero para que todas aquellas personas que se van uniendo a nosotros sepan qué es la Cofradía y a qué se comprometen al entrar a formar parte de ella.

En el mes de junio, como una nueva idea, se realizó una convivencia de fin de curso a la que asistieron cincuenta cofrades. La experiencia fue positiva e interesante y en la revista COLUMNA se publicaron algunas de las conclusiones elaboradas así como un resumen de una jornada que es previsible que se repita, no tanto por la cantidad de cofrades, ya que deben asistir muchos más, como por



la calidad de un día dedicado a la Cofradía.

La asistencia de diez cofrades, dos comunicaciones y la participación en una mesa coloquio fue nuestra aportación al XII Encuentro Nacional de Cofradías que este año tuvo lugar en la murciana localidad de Jumilla. También asistimos al I Congreso Internacional de Cofradías que se realizó en Sevilla y, finalmente en cuanto a este tema, se participó en noviembre en el IV Encuentro regional, or-



ganizado por la Cofradía del Santísimo Ecce-Homo, con tres comunicaciones y sobre todo, como viene siendo habitual, con un alto porcentaje de participación de nuestra Cofradía, concretamente fueron 13 cofradías.

PROMOCIÓN Y RELACIONES PÚBLICAS.

Dos nuevos carteles se editaron este año: uno que sirvió de propaganda de la exposición anual y otro, de una buena fotografía del Paso Titular y de excelente calidad, sobre nuestra Procesión de Jueves Santo. Ambos contribuyeron en su medida para lo que se concibieron, darnos a conocer en la calle.

Los medios de comunicación están cada vez más interesados en dar información sobre la Semana Santa y las cofradías en general, y prueba de ello es la atención que hubo que dispensar a todos ellos por parte de miembros de la Junta de Gobierno y por el Hermano Mayor, destacando este año el coloquio que se emitió en Canal 60 sobre las obras sociales en las cofradías, el amplio reportaje con entrevistas emitido por Antena Aragón y el coloquio realizado en Radio Ebro.

Se mantuvo constantemente actualizada información sobre la Cofradía en INTERNET con una página de una buena calidad.

Se realizó un nuevo modelo para la colección de cofrades de plomo, concretamente correspondió el turno este año al estandarte.

También se realizó una placa conmemorativa con motivo del cincuenta aniversario del Paso Titular.

PARROQUIA DE SANTIAGO.

La Cofradía está integrada en la Comunidad Parroquial de Santiago a tra-

vés de sus diferentes actividades, centrandolo todas las que se pueden y se nos permiten en la misma Iglesia. Además está representada en las reuniones parroquiales al igual que el resto de grupos. Tenemos cofrades en las áreas de Pastoral Vocacional, Pastoral de Enfermos, Matrimonios, Centro Juvenil y Confirmación.

Don Ramón Zapater, párroco de Santiago y consiliario de la Cofradía, celebró sus bodas de oro sacerdotales. Por este motivo se le rindió un pequeño homenaje en el transcurso del capítulo General de marzo y se colaboró con el resto de grupos parroquiales en el homenaje que se realizó en junio.

PUBLICACIONES.

Vieron la luz los números 42, 43 y 44 de la revista COLUMNA que continuó con la trayectoria ascendente de los últimos años.

Se editó el número 17 del coleccionable «Semana Santa en España».

Se continuó con las publicaciones que recogen las fotografías de los componentes de la sección de instrumentos por una parte y de atributos y pasos por otra. Ambas sirven para colaborar a conocernos un poco mejor cada día dado el elevado número de cofrades que somos.

Con motivo del aniversario del Paso Titular ya comentado se realizó una publicación que recogía la historia de este Paso así como las principales anécdotas, fotografías, publicaciones anteriores, etc.

RÉGIMEN INTERNO.

Se realizaron dos capítulos generales: el 1 de marzo y el 17 de diciembre. En el de marzo tuvo lugar la elección a Hermano Mayor y posteriormente de la

Junta de Gobierno y renovación de la Junta de Apelación.

Hubo juntas de gobierno las siguientes fechas: 9/1; 21/2; 7/3; 18/4; 23/5; 9/10 y 7/12. Aparte tuvieron lugar varias reuniones organizativas.

Se realizaron reuniones durante los meses de febrero y marzo con las secciones de pasos, instrumentos y atributos de cara a la organización de los desfiles procesionales.

REFORMAS, NOVEDADES Y PATRIMONIO.

La reforma más importante realizada este año, aunque puede que pase inadvertida para los cofrades y el público en la próxima procesión del año 2.000 al ser un cambio interno que no afecta al aspecto exterior del Paso, fue el cambio de la estructura interna del Paso Titular. Este trabajo hacía ya tiempo que era preciso realizarlo y se acometió durante los meses de verano.

Otra restauración importante que también se estrenará en el 2.000 fue la efectuada a la imagen de Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor realizada por José Antonio Hernández Navarro, escultor del Paso de la Flagelación, en su tierra de Murcia, hasta donde nos trasladamos para llevar la imagen en autobús y posteriormente en coches a recogerla. El cambio no precisa comentarios; es preciso que la veáis.

En cuanto al patrimonio de la Virgen también fue aumentando su ajuar con dos donaciones anónimas, una Cruz Pectoral y una Rosa de Pasión (toda de plata) que luce en su hornacina durante todo el año.

Se continuó con el incremento del ya importantísimo archivo que posee la Cofradía.

Se continúa renovando poco a poco la sección de instrumentos.

Se adquirió un nuevo equipo informático mucho más moderno y actualizado.

En el desfile procesional del Jueves Santo la novedad más importante fue el cambio de la prenda de cabeza de la sección montada por la dificultad que ocasionaba al llevar los caballos, sustituyendo el habitual tercerol por una capucha con los colores de la Cofradía. Es cierto que en este tema hubo división de opiniones, pero la nuestra, como algún medio de comunicación bien dijo, es que incorpora a nuestros desfiles los aires medievales de las cofradías castellanas. La Junta de Gobierno examinó el tema una vez finalizada la Semana Santa decidiéndose continuar con las mismas.

JUNTA COORDINADORA DE COFRADÍAS.

Tras la renovación de la Junta

Coordinadora nuestra Cofradía ha quedado integrada dentro de la Comisión de Cultura de la misma, habiendo colaborado en el desarrollo de varios proyectos que vemos como muy interesantes, como pueden ser los siguientes: folleto de catequesis para colegios y parroquias, edición de la revista de la Junta Coordinadora, potenciación de la Semana Santa de Zaragoza a través de INTERNET, etc.

APOSTOLADO.

Cada día son más los cofrades que de una u otra manera trabajan en diferentes sectores de la Iglesia Diocesana. Es difícil llevar un control de los mismos, pero por lo menos es seguro que la Cofradía está representada en los siguientes: - Fundación Federico Ozanam; - Co-



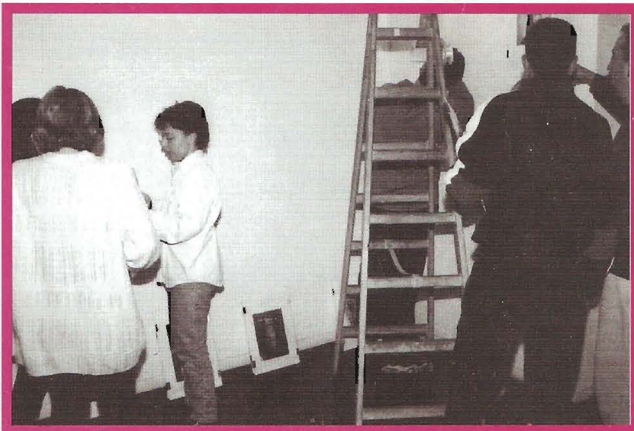
munidad Parroquial de Santiago; - Conferencias de San Vicente; - Colonias de

Cáritas; - Disminuidos Físicos; - Obra Social del Carmen; - Obra Social del Refugio; - Cáritas Parroquial; - Teléfono de la Esperanza; - Grupos de Oración; - Varios centros juveniles; - Esclerosis múltiple.

OBRA SOCIAL.

La Obra Social de la Cofradía continúa su caminar y ya va dando pruebas de su excelente madurez. Al finalizar el año el grupo de colaboradores ascendía ya a 48 hermanos. Al destacable aumento de ingresos y gastos se ha unido la colaboración con nuevos campos de trabajo (Operación kilo durante la época de ensayos, colaboración con el «Rastrillo Aragón» en un stand de venta de ropa usada que se montó durante los meses de octubre y noviembre en la sala multiusos del Auditorium) así como nuevos apadrinamientos de niños del Tercer Mundo a través de las Hermanas de la Caridad de santa Ana (cuando se escribe esta memoria son 63 los niños apadrinados a través de la Cofradía).

El resto de los campos en los que se ha trabajado el pasado año han sido: * Consulta médica en la residencia de an-



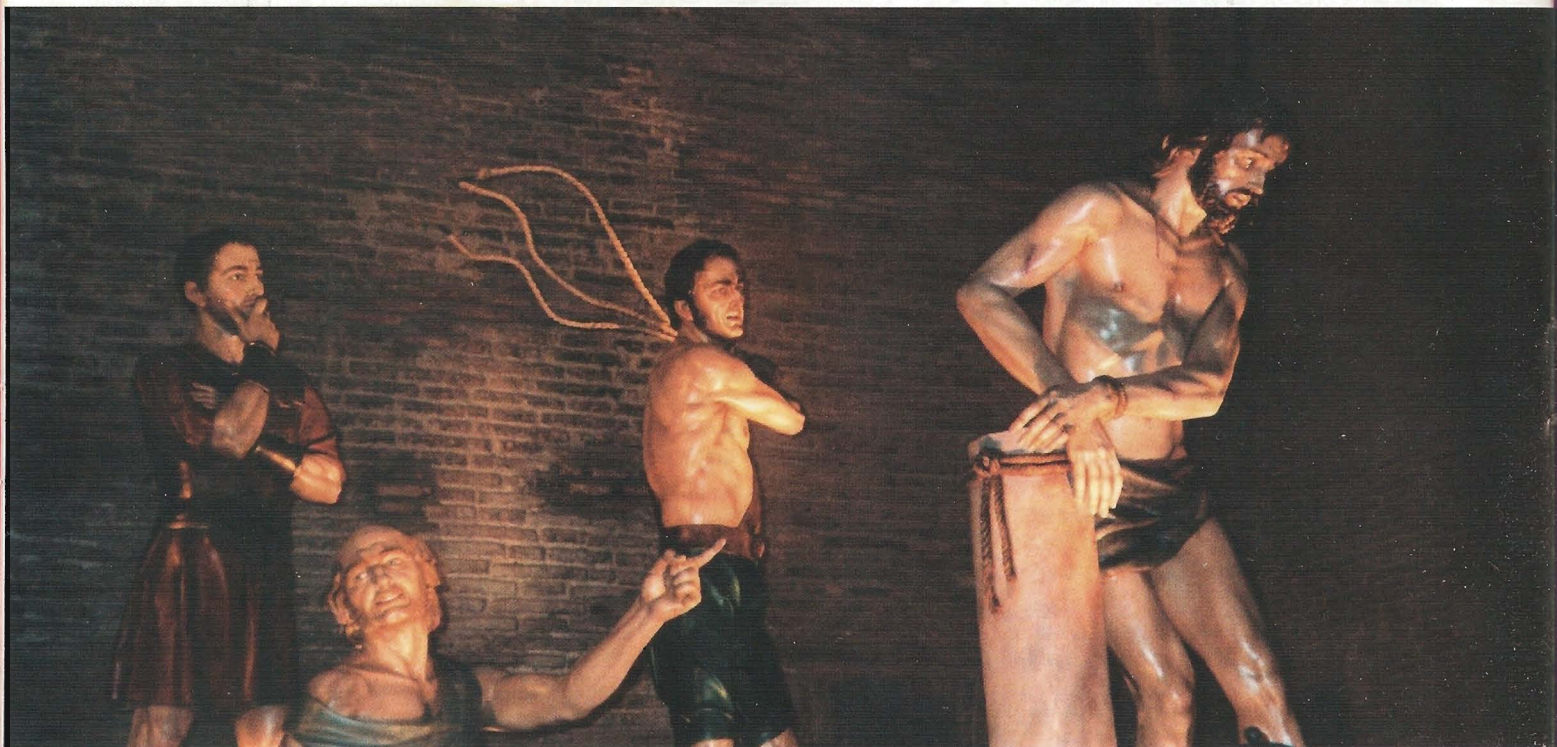
cianos de San Antonio; * Grupo de animación y apoyo geriátrico de la residencia de ancianos de San Antonio; * Solución de casos urgentes; * Misiones y * Actividades de Navidad (operaciones kilo y medicamentos).

El montante económico total de la Obra Social en cuanto a gastos ascendió durante la totalidad del año a 3.860.178 pesetas.

Hasta aquí la relación de actos y actividades correspondientes al año 1.999. De todos ellos se guarda puntual información tanto gráfica como escrita, con más espacio del que aquí se puede dedicar, en el archivo de la Cofradía.

De todos ellos doy fe como Secretario de la misma.

JESÚS CORTÉS





COMPOSICIÓN ACTUAL DE LA COFRADÍA



HERMANOS MAYORES DE HONOR
S.M. D. Juan Carlos I, Rey de España
D. Francisco José Bentué Sauras

HERMANOS DE HONOR
D. Gregorio Ibáñez Artal
Mosén José Luis Sánchez Díaz
Comunidad de RR. MM. Dominicas
de Santa Inés de Zaragoza
D. Arturo Peitivi Sahún
Custodia Franciscana de Tierra Santa

ÓRGANOS DE GOBIERNO DE LA COFRADÍA

JUNTA DE GOBIERNO

Consilario:	Rvdo. D. Ramón Zapater Carón
Hermano Mayor:	D. Ángel Luis Nápoles Gimeno
Hermano Teniente:	D. Mariano Berdejo García
Hermano Secretario:	D. Jesús Cortés Soler
Hermano Tesorero:	D. Armando Cester Martínez
Hermana Archivera:	Dña. Virginia Jardiel Martínez
Hermanos Vocales:	D. Francisco Javier Nápoles Gimeno
	D. Pascual Gallego Trallero
	D. Pedro Luis Conde Font (*)
	Dña. María Consuelo Hernando Sánchez
	D. Fermín Luesma Yago (*)
	D. Miguel Angel Arruego Salvador
	Dña. María del Carmen Bernad Melic
	Dña. María del Pilar Pérez Asensi

(*) Estos vocales forman parte del Consejo Económico Asesor

JUNTA DE APELACIÓN

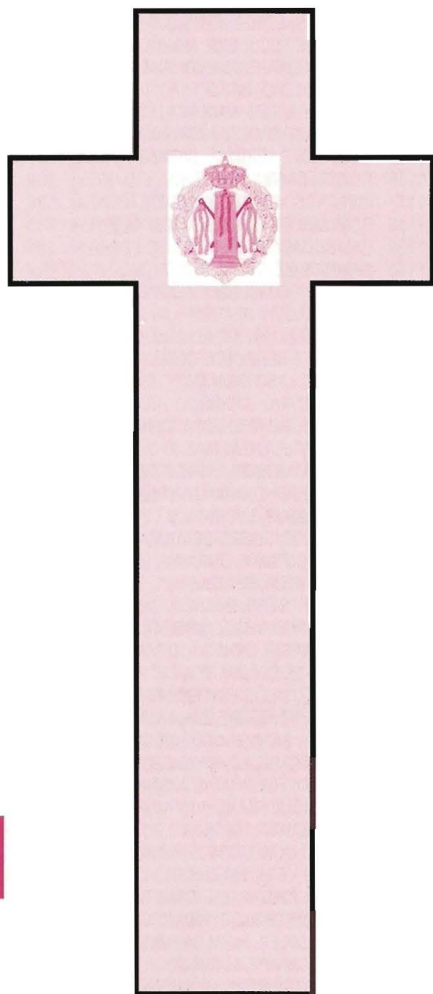
Presidente:	D. Pedro Bueso Fortea
Hermanos Vocales:	Dña. María José Roy Lázaro
	D. Carlos Ascaso Domingo
	D. Pedro J. Buj Trasobares
	D. José Ignacio Escudero Arteaga
	D. Luis Miguel Latorre Arnal
	D. Jesús Luesma Yago

INFORMACIÓN Y CORRESPONDENCIA:

Hno. Mayor:	D. Ángel Luis Nápoles Gimeno Teléfono: 976.566. 962 - 609.489.515
Hno. Secretario:	D. Jesús Cortés Soler c/ Madre Vedruna, 42, 3º, 4ª 50.008 ZARAGOZA Teléfono: 976.23.03.95
Local Social:	Parroquia de Santiago el Mayor (entrada por la puerta de la torre) Avenida César Augusto, núm. 21 50.004 ZARAGOZA Día de atención a los cofrades y público en general: JUEVES DE 5 A 8,30. (Si es festivo, los viernes)

INTERNET: www.arrakis.es/~columnaz **E-MAIL:** columnaz@arrakis.es

YO SOY LA RESURRECCIÓN Y LA VIDA, EL QUE CREE EN MI AUNQUE MUERA VIVIRÁ (Jn.11,25)



NUESTROS DIFUNTOS:

Raimundo Valet Viñas
Agustín Goser del Frasnó
Luis Agreda Domingo
José de L'Hostellerie Romero
José Martín Marco
Alfredo López
Rufino Latorre
Ángel Lloro Azlor
Juan Garrido López
Virgilio López Delatas
Antonio Orpi
Francisco Falcón Delatas
Francisco Falcón Alfambra
Joaquín Pastor Ferrer
Mariano Sancho Morana
Ángel Gracia Sanz
Emilio López Jerez
Vicente Barrachina Alonso
Raimundo Gracia Gimeno
Pedro Navarro Barastegui
Nicasio Sanz Salamanca
Enrique Pelayo Mur
Federico Sarvisé Castro
Julián Jaime Aína
Jesús Royo Abós
Leonardo García Sainz
José Bueno Gimeno
Carlos Sahún Valero
José Calvo Sasot
Rafael Ginés Meseguer
Basilio Abós García
Fermín Pueyo Gascón
Mariano Sancho Morana
Joaquín Pastor Ferrer
José María Liñán y Marín
Antonio Bentué Sauras
Mariano Gavara Ceamanos
José Bellido Baile
José de Liñán Téllez
Claudio Martín Ejarque
Pascual Esponera Andrés
José Gavara Blanco
Ricardo Soria Fando
José María Montserrat Pano
Ignacio Pano Pérez
Magín Vigo
Joaquín Mariñosa Hervera
Ramón Murillo Ortiz
Vicente Estella Sánchez
Antonio Río Ballarín
Alfonso Herrera Lobera
Alfredo Gargallo Altaba

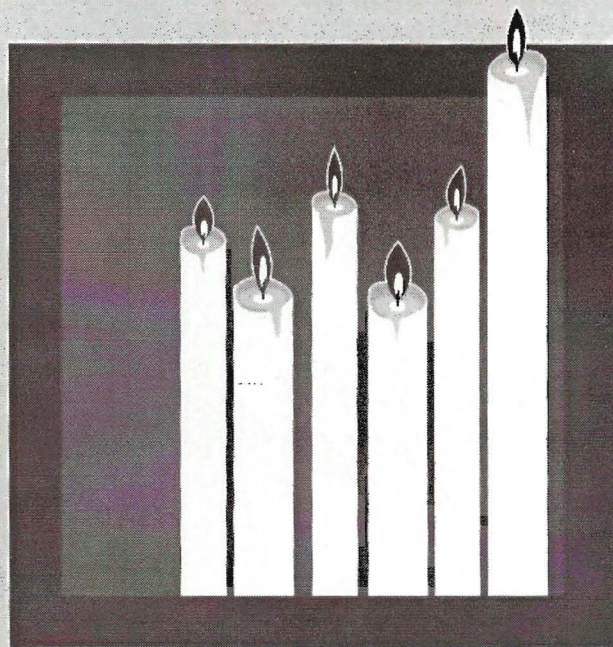
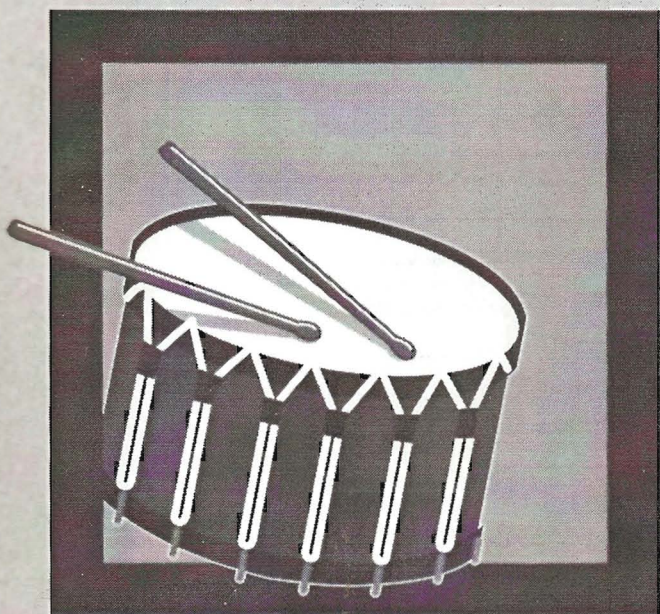
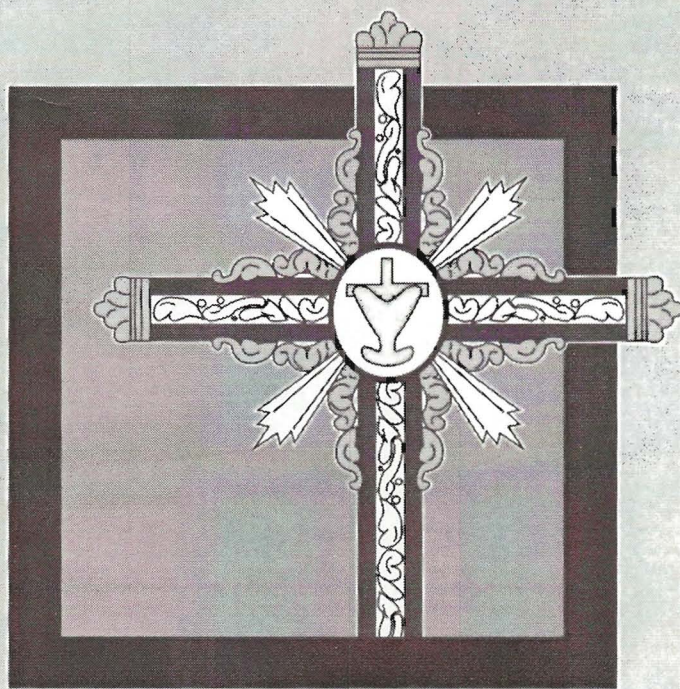
David Canillas Ortiz
Heraclio Izuel Castillo
Luis Viñuales Fando
José Barrau Espot
Fernando Plana Bellido
Vicente Venito Royo
Valeriano Aznar Cosculluela
Pablo Agulló y Soriano
Fernando Aranda Lancilla
Alfonso Blesa Azanza
Rufino de Diego Berrocal
Daniel Sampérez Lacruz
Vicente Alquézar García
Francisco Arruga Alfranca
Joaquín Gasca Ibarra
José Luis Hernando Sánchez
León Español Sangüesa
Miguel Suñé Jordá
Manuel Piazuelo Mallén
José Bleza Azanza
José Uriol Carnicer
Francisco Nicolás Puyoles
Agustín Arqued González
Manuel Pedraza Prades
Eliseo Gascón Aguirre
Emilio Sahún Górriz
Luis Barcelona Simón
Raimundo Aguirre Artal
Demetrio Bueno Gimeno
Manuel Molina Portero
Julia Maluenda de Pueyo
María Canut Jaime de Sarvisé
Francisca Sesé Toda
María Ximenez Roger
Elena Gimeno Lobera
Soledad Agulló Soriano
María Moyano Pérez
Eusebio Beltrán Collado
Mariano Gil Castillo
Manuel Ibáñez Vicioso
Martín Martínez Espada
Concepción Sainz Pelayo
Magdalena Cambra Ruiz
Felipe Gil Sesé
Agustín Martínez Urzay
Concepción Lacueva
Cebollero
Manuel Ortín Gracia
Ángel Merck Bañón
Pilar Marín Yarza
Flora Calvo Renancio
Desiderio Mira Miquel
Natividad Zapater Ferrer
Joaquín Pastor Bribián

Luis Navarro Herrero
Juan Pamiés Teulón
Antonia Lambea Callizo
José Luis Vicente Naval
Pedro Alonso Gálvez
Arturo Oliván Gracia
Fernando Fuster Pellicer
María Juste Daga
María Pilar Miravé Díez
Julián Arruga Alfranca
María Pilar Navas Navarro
Concepción Lerma Sánchez
Valentín Sorolla Calvete
Epifanio Martínez Palacín
Andrés Callao Margollés
Joaquín Fabeiro Peiteado
Julia Monzón Artal
Jesús Ferriz Lamana
José Francisco de Astor
Barona
Roberto Roy Gil
María Dolores de Liñán Marín
José Jordá Fustiñana
Mario Bueno Heimerle
Fernando Vicente
Monteagudo
María Josefa Peiré Iranzo
José Luis Bellido Loscos
Mariano Lasala Millaruelo
Mario Ortego Vallejo
Josefa Martínez Madrid
Mariano Nerín Aused
Francisca Viñuales Laborda
Aurora Gracia Ambrosio
Carmen Tejero Escolano
Juan Pablo García de la Muela
Carlos Gálvez Pardo
Antonio Royo Temprado
Trinidad Escuela Tolosana
Ana María Adrados Velilla
Julia Velilla Bueno
Jorge Llera Jorro
José Antonio Glaría Gil
Elisa Conchán Escudero
Alexander Lázaro Mocete
Ana María Carreras Serrano
José Baqué Ximenez
Santiago José Agudo Lázaro

Fueron al encuentro con el Padre este año:
Joaquín Cañada Martínez
Adrián Mohedano Domínguez
Agustín Maestre Sanromá
Gerardo Juste Lorén
Javier González Aliende
Concepción Pamiés Lambea

* LA EUCARISTÍA DE LA FIESTA PRINCIPAL SE REALIZA EN SUFRAGIO DE NUESTROS DIFUNTOS.

* IGUALMENTE LA EUCARISTÍA DEL DÍA DE SANTA AGUEDA ES EN SUFRAGIO DE LAS HERMANAS DIFUNTAS.



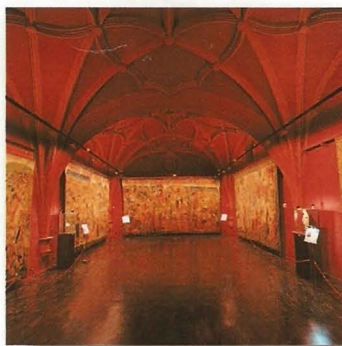
Vive nuestra Tradición



iberCaja



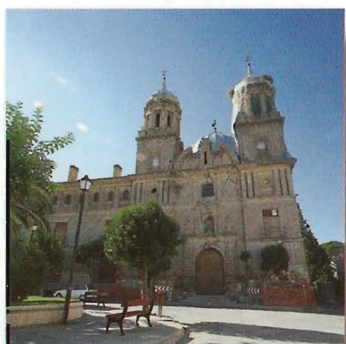
Retablo Mayor de la Catedral de Huesca



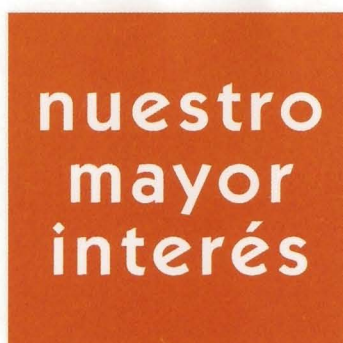
Museo de Tapices de La Seo



Techumbre Mudéjar de la Catedral de Teruel



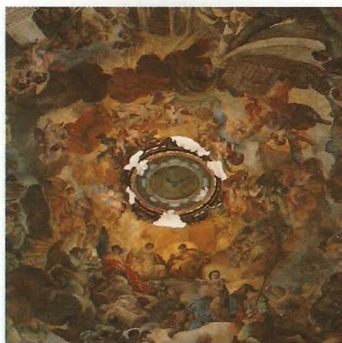
Iglesia Parroquial de Villafranca de Ebro



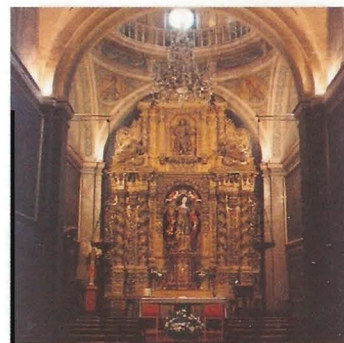
Torre de la Iglesia del Salvador de Ejea



Los Tapices de la Catedral de La Seo



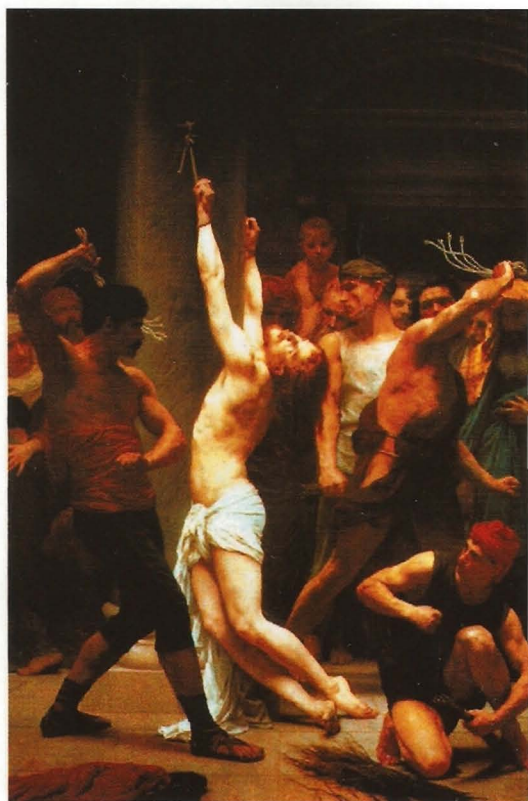
Cópula de la Virgen en la Santa Capilla del Mar de Zaragoza



Capilla de Santa Orosia de la Catedral de Jaca

La recuperación del patrimonio aragonés

Obra Social 
Caja de Ahorros de la Inmaculada



La Flagelación de Cristo (1880)
Bouguerau 1825-1903
Catedral de la Rochelle